

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

●號○壹壹道活岸新港香：址地社總。  
下地行銀人華港香街乍甸味：處分區。  
●下地號七九四街港上：處事辦商旺。  
下地號七二壹街華港角北：處事辦商北。  
電話：總社H 229081 中區H 231637  
北角H 640693 旺角K 840749  
樓三號四十三號三路北山中託台銷：經  
號六十九號二九五：號台賣。台

洽購處：香港皇后大道中29號華人行二十至二十二樓 電話：5-266911 (16線)



# 入侵阿富汗蘇軍

## 情勢日趨緊張

### 齊亞總統呼籲美國火速援助

【合衆社喀布爾十一日電】巴爾赫斯總統齊亞在喀布爾發表廣播演說，呼籲美國及其他國家，對蘇聯軍隊入侵阿富汗，採取緊急行動。齊亞總統說：蘇聯軍隊在過去幾天，已佔領了喀布爾，並正向其他地區推進。他呼籲美國及其他國家，對蘇聯採取經濟制裁，並提供軍事援助。齊亞總統說：蘇聯的入侵，是對阿富汗主權的嚴重侵犯，也是對國際法的嚴重挑戰。他呼籲美國及其他國家，採取緊急行動，以保護阿富汗的主權和獨立。

## 南亞國家團結

### 應付蘇聯威脅

【路透社新德里十一日電】印度、巴基斯坦、孟加拉、斯里蘭卡及馬爾代夫等南亞國家，已決定在喀布爾舉行會議，以討論對付蘇聯威脅的辦法。這些國家的領導人，將在喀布爾舉行會議，以討論對付蘇聯威脅的辦法。他們將討論如何加強南亞國家的團結，並採取聯合行動，以保護南亞地區的安全和穩定。他們將討論如何加強南亞國家的團結，並採取聯合行動，以保護南亞地區的安全和穩定。

## 阿富汗呼籲與巴國談判

### 和平友好解決邊境問題

【路透社喀布爾十一日電】阿富汗總統阿明，已下令停止對巴基斯坦的邊境衝突，並呼籲與巴基斯坦進行談判，以和平友好解決邊境問題。阿明總統說：阿富汗政府已決定停止對巴基斯坦的邊境衝突，並呼籲與巴基斯坦進行談判，以和平友好解決邊境問題。他呼籲巴基斯坦政府，也應採取同樣的行動，以實現邊境的和平與穩定。

## 蘇聯不停侵略

### 加緊戰爭危機

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯官方媒體，已發表文章，指責美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場。文章說：美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場，並對蘇聯採取了經濟制裁。文章說：蘇聯的入侵，是為了保護阿富汗的主權和獨立，並為了保護南亞地區的安全和穩定。文章呼籲美國及其他國家，停止對蘇聯的經濟制裁，並採取公正的立場。

## 面臨蘇聯威脅英法加強核子軍備

【路透社倫敦十一日電】英國及法國政府，已決定加強其核子軍備，以應付蘇聯的威脅。英國政府已決定增加其核子彈頭的數量，並加強其核子武器的防禦能力。法國政府已決定加強其核子武器的研發，並加強其核子武器的防禦能力。英國及法國政府說：蘇聯的威脅，已對歐洲的安全構成了嚴重的威脅。他們呼籲美國及其他國家，也應加強其核子軍備，以保護歐洲的安全和穩定。



## 蘇聯不停侵略

### 加緊戰爭危機

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯官方媒體，已發表文章，指責美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場。文章說：美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場，並對蘇聯採取了經濟制裁。文章說：蘇聯的入侵，是為了保護阿富汗的主權和獨立，並為了保護南亞地區的安全和穩定。文章呼籲美國及其他國家，停止對蘇聯的經濟制裁，並採取公正的立場。

## 美伊委員會團員

### 與好鬥學生懇談

【路透社華盛頓十一日電】美國伊拉庫委員會的團員，已與好鬥的學生進行了懇談，以尋求解決伊拉克局勢的辦法。委員會的團員說：他們將與學生進行懇談，以尋求解決伊拉克局勢的辦法。他們將與學生進行懇談，以尋求解決伊拉克局勢的辦法。他們將與學生進行懇談，以尋求解決伊拉克局勢的辦法。

## 英國鋼鐵工人

### 部份工人要求

【路透社倫敦十一日電】英國鋼鐵工人的部份工人，已要求政府採取行動，以保護工人的利益。工人們說：政府應採取行動，以保護工人的利益。他們呼籲政府採取行動，以保護工人的利益。他們呼籲政府採取行動，以保護工人的利益。

## 越外次洪安東為團長

### 尋求與北京恢復談判

【路透社河內十一日電】越南外交部長洪安東，已率領代表團，尋求與北京恢復談判。洪安東說：越南政府已決定尋求與北京恢復談判，以解決越南與中國之間的邊境衝突。他呼籲中國政府，也應採取同樣的行動，以實現邊境的和平與穩定。



【路透社莫斯科十一日電】蘇聯官方媒體，已發表文章，指責美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場。文章說：美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場，並對蘇聯採取了經濟制裁。文章說：蘇聯的入侵，是為了保護阿富汗的主權和獨立，並為了保護南亞地區的安全和穩定。文章呼籲美國及其他國家，停止對蘇聯的經濟制裁，並採取公正的立場。

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯官方媒體，已發表文章，指責美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場。文章說：美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場，並對蘇聯採取了經濟制裁。文章說：蘇聯的入侵，是為了保護阿富汗的主權和獨立，並為了保護南亞地區的安全和穩定。文章呼籲美國及其他國家，停止對蘇聯的經濟制裁，並採取公正的立場。



【路透社莫斯科十一日電】蘇聯官方媒體，已發表文章，指責美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場。文章說：美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場，並對蘇聯採取了經濟制裁。文章說：蘇聯的入侵，是為了保護阿富汗的主權和獨立，並為了保護南亞地區的安全和穩定。文章呼籲美國及其他國家，停止對蘇聯的經濟制裁，並採取公正的立場。

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯官方媒體，已發表文章，指責美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場。文章說：美國及其他國家，在蘇聯入侵阿富汗後，採取了不公正的立場，並對蘇聯採取了經濟制裁。文章說：蘇聯的入侵，是為了保護阿富汗的主權和獨立，並為了保護南亞地區的安全和穩定。文章呼籲美國及其他國家，停止對蘇聯的經濟制裁，並採取公正的立場。



# 曾在泰邊工作神父指出 越軍在柬埔寨 正發動新攻勢

## 廿五萬難民將湧入泰國邊境 越領事認柬附庸軍政已穩定

【中央社曼谷十日電】天主教神父、曾在泰邊工作之神父指出，越軍在柬埔寨正發動新攻勢，估計有廿五萬難民將湧入泰國邊境。該神父指出，越軍在柬埔寨之攻勢，已使該國局勢趨於混亂，難民紛紛湧入泰國邊境。越領事則認柬附庸軍政已穩定，並表示將採取必要措施，以維護邊境安全。

### 台灣假酒案鬧得滿城風雨 一個戒酒無名會 呼籲酒徒都參加

【本報記者台北十日電】台灣假酒案鬧得滿城風雨，一個戒酒無名會呼籲酒徒都參加。該會表示，假酒案已造成多人傷亡，呼籲酒徒們提高警惕，並參加該會之戒酒活動。該會之宗旨在於戒除酒癮，並呼籲社會各界共同抵制假酒。

### 緩和反對黨攻擊及人民不滿 泰國內閣大改組 內長外長換新人

【中央社曼谷十日電】泰國內閣大改組，內長外長換新人，以緩和反對黨攻擊及人民不滿。泰國政府表示，此次內閣改組是為了加強政府之穩定性，並提高行政效率。新內閣成員將包括多位知名人士，以確保政府能夠有效運作。

### 提多病危何人接棒？ 美各州公務員貪污 十三人被傳訊

【本報記者華盛頓十日電】提多病危，何人接棒？美各州公務員貪污，十三人被傳訊。提多目前病情嚴重，其接班人選尚未確定。同時，美國政府對各州公務員之貪污行為展開調查，並對十三名涉嫌貪污之公務員提出傳訊。

### 與蘇侵略軍激戰 奪回東北兩城鎮

【本報記者莫斯科十日電】蘇聯軍隊與侵略軍在東北地區發生激烈戰鬥，奪回兩城鎮。蘇聯軍隊表示，他們在戰鬥中表現英勇，成功奪回了被侵略軍佔領之兩座城鎮。此舉顯示了蘇聯軍隊之戰鬥力，並對侵略軍造成了沉重打擊。

### 阿富汗游擊隊活躍 奪回東北兩城鎮

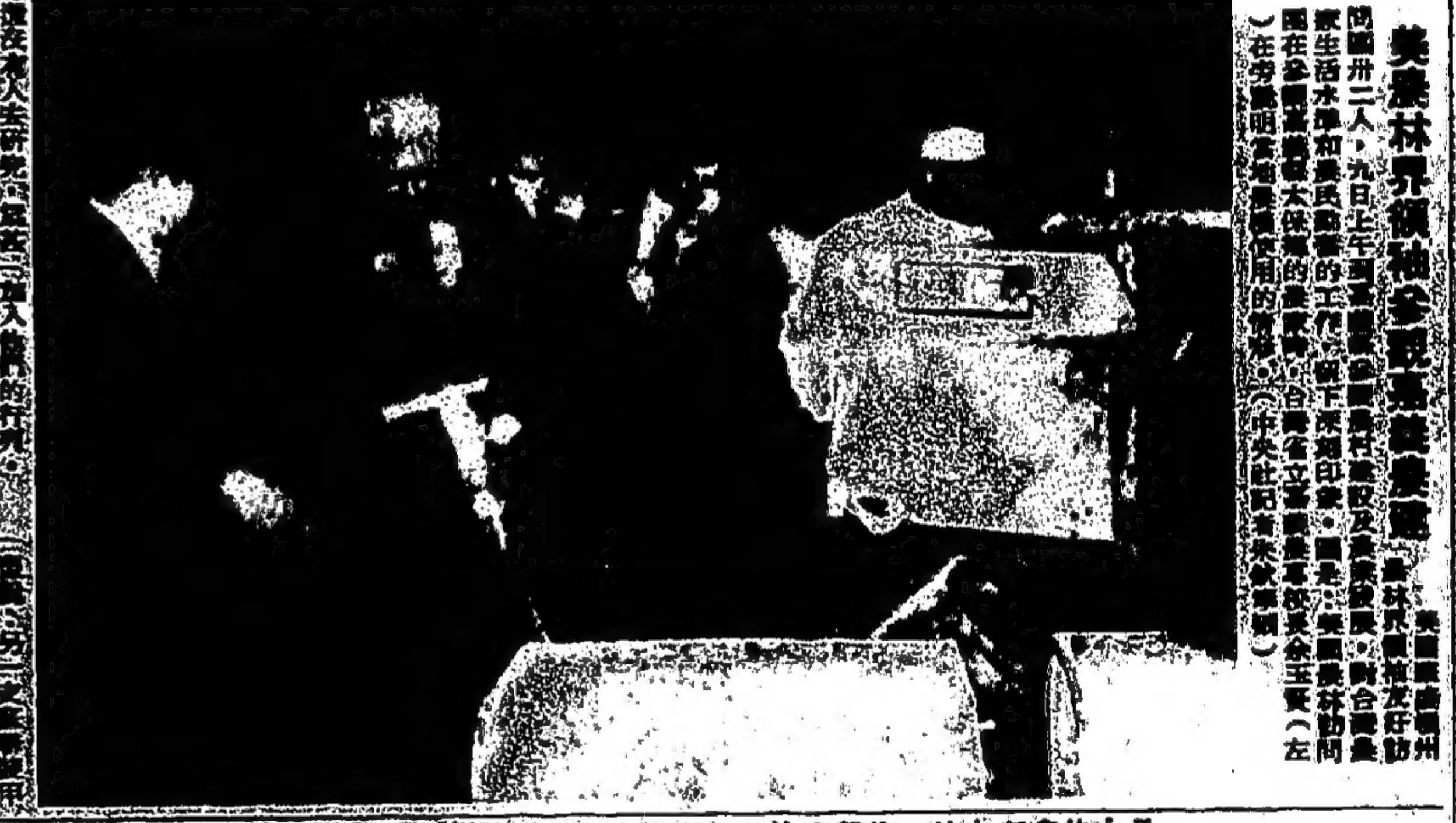
【本報記者喀布爾十日電】阿富汗游擊隊活躍，奪回東北兩城鎮。阿富汗游擊隊表示，他們在東北地區展開了積極之游擊活動，並成功奪回了兩座城鎮。此舉顯示了阿富汗游擊隊之戰鬥力，並對侵略軍造成了沉重打擊。

### 巴國民兵 對抗蘇軍 助游擊隊

【本報記者巴格達十日電】巴國民兵對抗蘇軍，助游擊隊。巴國民兵表示，他們在蘇聯軍隊之進攻下，展開了英勇之抵抗，並協助了游擊隊之活動。此舉顯示了巴國民兵之戰鬥力，並對侵略軍造成了沉重打擊。

### 美各州公務員貪污 十三人被傳訊

【本報記者華盛頓十日電】美各州公務員貪污，十三人被傳訊。美國政府對各州公務員之貪污行為展開調查，並對十三名涉嫌貪污之公務員提出傳訊。此舉顯示了美國政府對貪污行為之嚴厲打擊，並呼籲公務員們遵守法律。



### 蘇聯飛機載運動員 強降日巡邏機

【本報記者莫斯科十日電】蘇聯飛機載運動員，強降日巡邏機。蘇聯飛機在執行任務時，與日巡邏機發生碰撞，導致日巡邏機墜毀。此舉顯示了蘇聯飛機之戰鬥力，並對日巡邏機造成了沉重打擊。

### 前南斯拉夫副總統 將侵略伊朗南國

【本報記者貝爾格勒十日電】前南斯拉夫副總統將侵略伊朗南國。前南斯拉夫副總統表示，他們將對伊朗南國展開侵略行動。此舉顯示了前南斯拉夫之戰鬥力，並對伊朗南國造成了沉重打擊。

### 杯葛聲中話當年 從抵制莫斯科奧運會談起

【本報記者倫敦十日電】杯葛聲中話當年，從抵制莫斯科奧運會談起。文章回顧了當年抵制莫斯科奧運會之經過，並探討了當時之國際形勢。文章指出，抵制奧運會是當時國際社會對蘇聯侵略行為之反應，並對蘇聯造成了沉重打擊。

### 美各州公務員貪污 十三人被傳訊

【本報記者華盛頓十日電】美各州公務員貪污，十三人被傳訊。美國政府對各州公務員之貪污行為展開調查，並對十三名涉嫌貪污之公務員提出傳訊。此舉顯示了美國政府對貪污行為之嚴厲打擊，並呼籲公務員們遵守法律。

### 洛杉磯華埠小姐 當選華埠小姐

【本報記者洛杉磯十日電】洛杉磯華埠小姐當選華埠小姐。華埠小姐表示，她將代表華埠參加各項活動，並為華埠之發展做出貢獻。此舉顯示了華埠小姐之魅力，並對華埠之發展起到了積極之推動作用。

### 學習駕駛撞死人 依過失致死判罪

【本報記者台北十日電】學習駕駛撞死人，依過失致死判罪。一名學習駕駛之人士在駕駛過程中，因操作不當導致撞死人。法院最終判決該人士依過失致死判罪。此舉顯示了法律對駕駛安全之重視，並呼籲駕駛者們遵守交通規則。

### 英國海軍式轟炸機 可能出現金屬毛病

【本報記者倫敦十日電】英國海軍式轟炸機可能出現金屬毛病。英國海軍表示，他們在檢查發現，部分英國海軍式轟炸機可能存在金屬毛病。此舉顯示了英國海軍對飛機安全之重視，並呼籲飛機維護人員們加強檢查。

### 杯葛聲中話當年 從抵制莫斯科奧運會談起

【本報記者倫敦十日電】杯葛聲中話當年，從抵制莫斯科奧運會談起。文章回顧了當年抵制莫斯科奧運會之經過，並探討了當時之國際形勢。文章指出，抵制奧運會是當時國際社會對蘇聯侵略行為之反應，並對蘇聯造成了沉重打擊。

### 腎臟消化系統有礙 南斯拉夫總統 提多健康反覆

【本報記者貝爾格勒十日電】南斯拉夫總統提多健康反覆，腎臟消化系統有礙。南斯拉夫總統表示，他的健康狀況目前尚穩定，但腎臟和消化系統仍存在一定的問題。此舉顯示了南斯拉夫總統對健康之重視，並呼籲公眾關注健康問題。

### 子份派左其耳土 突衝方五戰

【本報記者安卡拉十日電】子份派左其耳土，突衝方五戰。土耳其軍隊在與左翼勢力之戰鬥中，取得重大勝利。此舉顯示了土耳其軍隊之戰鬥力，並對左翼勢力造成了沉重打擊。

### 杯葛聲中話當年 從抵制莫斯科奧運會談起

【本報記者倫敦十日電】杯葛聲中話當年，從抵制莫斯科奧運會談起。文章回顧了當年抵制莫斯科奧運會之經過，並探討了當時之國際形勢。文章指出，抵制奧運會是當時國際社會對蘇聯侵略行為之反應，並對蘇聯造成了沉重打擊。

### 杯葛聲中話當年 從抵制莫斯科奧運會談起

【本報記者倫敦十日電】杯葛聲中話當年，從抵制莫斯科奧運會談起。文章回顧了當年抵制莫斯科奧運會之經過，並探討了當時之國際形勢。文章指出，抵制奧運會是當時國際社會對蘇聯侵略行為之反應，並對蘇聯造成了沉重打擊。



# 彌敦中心

旺角最繁盛之高級商業購物中心

彌敦道580號 G.H.J.K.

商場舖位・所餘無幾・請速選購  
置業自用・收租保值・兩相宜・

商場舖位每單位  
由50餘萬元起

首期5%  
建築期內  
不計利息



售樓代理:

香港置地有限公司 代理部

中環歷山大廈地下 電話: 5-265471

發展機構:

祿福企業有限公司

本地盆辦事處

假日照常辦公

電話: 3-315603



九五折優待

# 富利來大廈

高尚住宅・旺中帶靜  
一廳兩房只售廿二萬元起

正面外牆全部鋪設玻璃及石・內牆壁上等乳膠漆・  
全部鋁窗・柚木地板・顏色潔具全套・浴室及廚  
房地台鋪磁磚・牆身刷顏色花磚至頂底・室內電線  
・電視天線・全部暖喉暗掣・裝有煤氣喉位及設防  
盜對講機等。

全部中央冷氣系統  
地下至一樓設有自動電梯

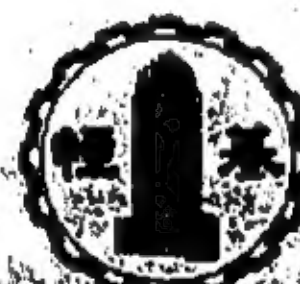
地下舖位每間只售十四萬餘元起  
一、二樓商場每間只售六萬餘元起

向商場通道舖位裝配新型名貴鋁質窗櫺・商場通道  
鋪設雲石・美術磁磚・鋁質天花及燈飾等。



150  
年期

地盤電話: 5-785551  
(假日照常)



恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
電話: 5-255828 5-222176 (五線)

地盤設有樓宇模型 供選購時參考

# 豐祥大廈

兩房一廳只售特價二十二萬餘起



地下旺舖商場 適合各門市行業・購物中心  
每間售價由七萬餘元起

1-3樓商業由257呎至全層4411呎  
每單位只售十五萬餘元起

設有專用入口處及電梯  
適合: 寫字樓・酒樓・醫務所・社團

南豐發展有限公司

香港中區畢打街・中環大廈924室・電話: 5-235235・5-243261  
地盤售樓處(假日照常)

博雅藝術公司

古玩部舉行  
歲晚大減價  
全部品種七折

九龍尖沙咀彌敦道12號  
電話: 3-676244

清潔香港 人人有責

刊登廣告 收效最大

方便讀者 選擇廣告

旅遊介紹 專欄廣告

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理

名師主理 名師主理



# 本港新聞

## 雅麗珊郡主今晨十時廿分

### 自尖沙咀乘地鐵到中環

#### 為地下鐵路主持開幕禮

接見承建公司代表 參加地鐵盛大午宴

雅麗珊郡主於今晨十時廿分，由尖沙咀乘地鐵到中環，主持地下鐵路開幕禮。郡主在尖沙咀乘地鐵時，曾與各承建公司代表會面，並參觀地鐵工程。郡主於下午一時，在港督府舉行盛大午宴，招待各承建公司代表及政府官員。午宴後，郡主將乘車前往中環，繼續主持開幕禮。

## 地鐵大成功告成

### 今日全線通車

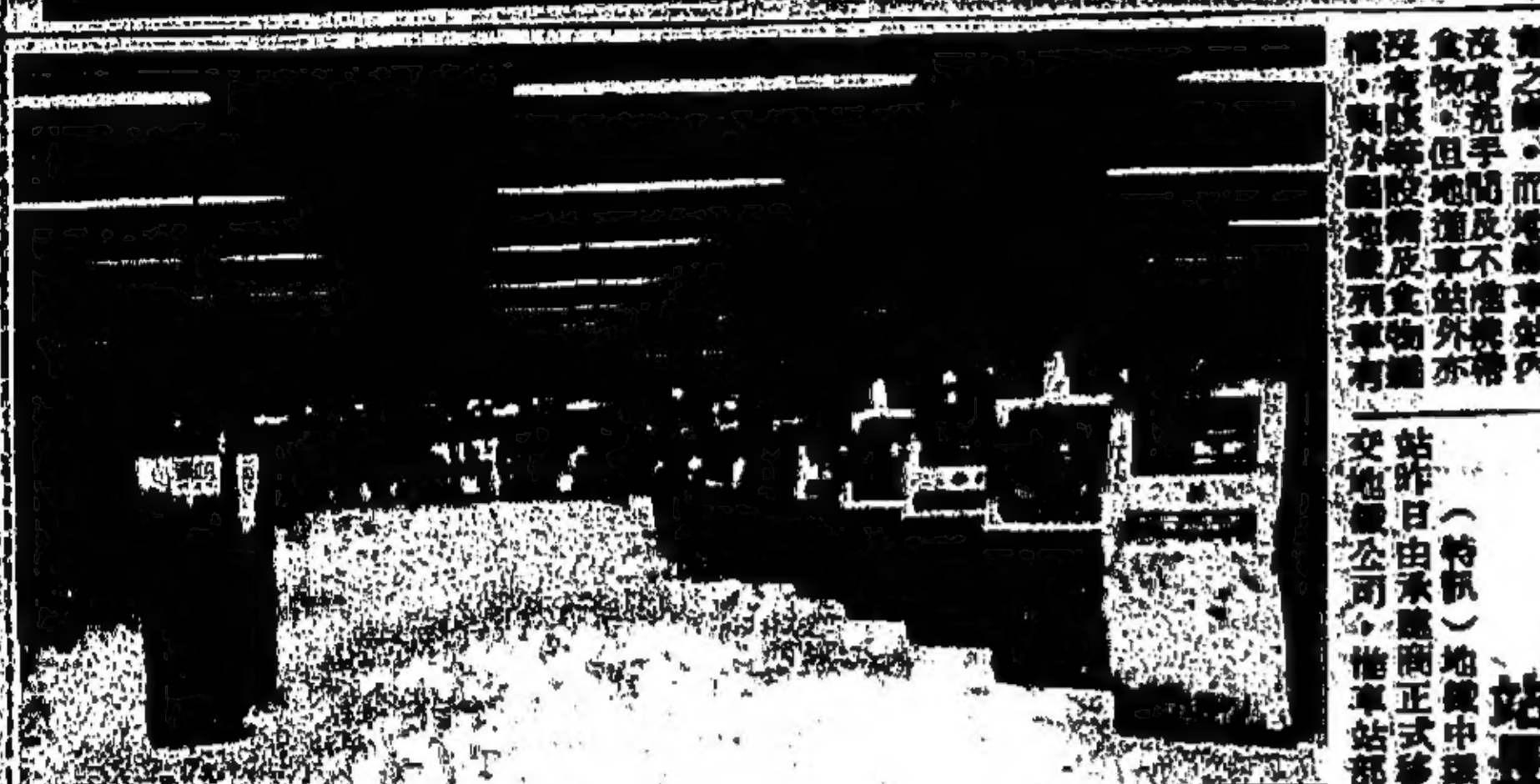
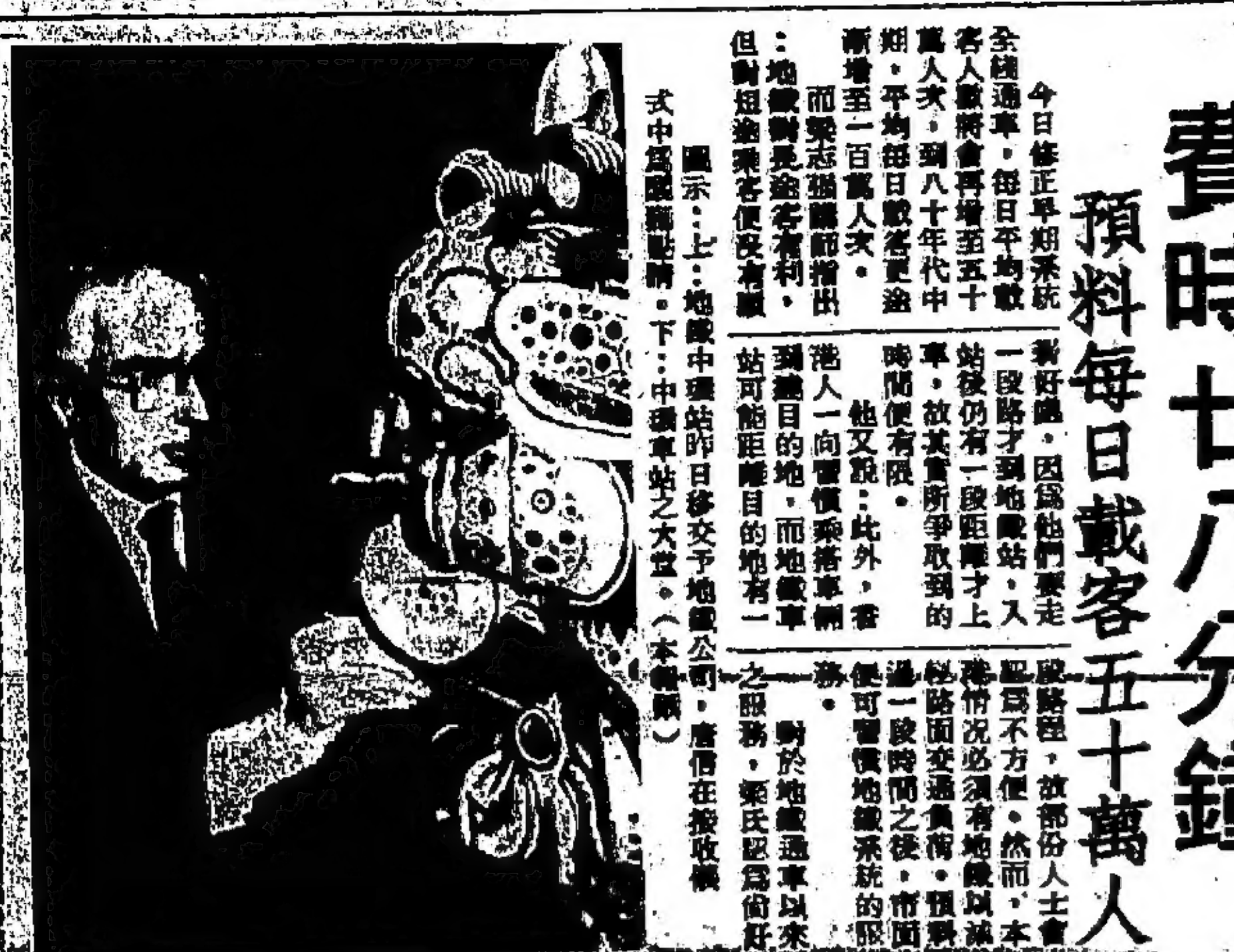
每日服務時間 由早六時至深夜十一時

全線通車後，由尖沙咀至中環，由中環至灣仔，由灣仔至金鐘，由金鐘至太古，由太古至筲箕灣，由筲箕灣至北角，由北角至鰂魚涌，由鰂魚涌至太古，由太古至金鐘，由金鐘至灣仔，由灣仔至中環，由中環至尖沙咀。

### 觀塘直達中環

#### 費時廿八分鐘

預計每日載客五十萬人



今日全線通車後，由尖沙咀至中環，由中環至灣仔，由灣仔至金鐘，由金鐘至太古，由太古至筲箕灣，由筲箕灣至北角，由北角至鰂魚涌，由鰂魚涌至太古，由太古至金鐘，由金鐘至灣仔，由灣仔至中環，由中環至尖沙咀。

### 官塘

開源道47號

## 凱源

工業大廈

面積由770呎至21205呎

特價分層出售

怡和置業有限公司

### 中環車站今日通車

昨日勿勿勿行移交禮

附近路面仍未全線竣工

### 喜見地鐵大功告成

地鐵通車後，將為香港交通帶來革命性的變化。預計每日載客五十萬人。

## 恒生銀行

### 歲晚延長營業時間

為便利客戶起見，總行及各分行之營業時間，一律在下列日期延長：

農曆年廿七（二月十三日星期三）延至下午六時

農曆年廿八（二月十四日星期四）延至下午六時

本行全體同人謹向各界人士 恭喜發財

## 永隆銀行

### 歲晚延長營業時間

為便利客戶起見，總行及各分行之營業時間，一律在下列日期延長：

農曆年廿七（二月十三日星期三）延至下午六時

農曆年廿八（二月十四日星期四）延至下午六時

## 金冠大酒樓夜總會

農曆年廿九（二月十七日）起照常營業

諸君賜顧，尚希留意

電話：六六六六二一八

## 廖創興銀行

### 歲晚延長營業時間

本行為便利往來存款、儲蓄存款、定期存款及保管箱客戶起見，總行及各分行之營業時間，一律在下列日期延長：

農曆年廿七（二月十三日星期三）延至下午六時

農曆年廿八（二月十四日星期四）延至下午六時

## 恒隆銀行

### 歲晚延長營業時間

本銀行為便利客戶起見，在下列日期之營業時間延長如下：

農曆十二月廿七日（星期三）至下午六時

農曆十二月廿八日（星期四）至下午六時



# 本港新聞

## 為明年全港人口調查作預習

### 水上戶口試驗統計

#### 今日開始進行四天

##### 訪問香港仔銅鑼灣油麻地漁民

###### 搜集戶口成員職業學歷收入等資料

【本報訊】為配合明年全港人口調查，港府統計處將於本月十四日至十七日，在港九四區進行水上戶口試驗統計。統計處發言人表示，試驗統計將訪問香港仔、銅鑼灣、油麻地及漁民等地區，搜集戶口成員的職業、學歷、收入等資料。試驗統計將分為兩階段進行，第一階段為訪問水上戶口，第二階段為訪問陸上戶口。試驗統計的結果將作為明年全港人口調查的參考。

## 一對鴛鴦訛騙巨款

### 炒金失敗雙雙入獄兩年

【本報訊】一對鴛鴦，因炒金失敗，被控以多項罪名，被判入獄兩年。這對鴛鴦，名為陳某及李某，均為三十多歲。他們在過去兩年內，利用其精湛的炒金技術，在港九四區進行炒金活動，共騙取巨款。他們在炒金過程中，曾向受害者保證，只要跟隨他們的炒金策略，即可獲得巨額回報。然而，他們最終卻因炒金失敗，被警方逮捕。法院在審理後，認為他們的行为已構成多項罪名，故判其入獄兩年。

## 惜花者難得好機會

### 深圳新春牡丹花展

【本報訊】深圳新春牡丹花展，將於本月二十日至二十五日，在沙頭角沙頭角公園舉行。此次花展將展出多種名貴的牡丹品種，包括「大紅」、「大紫」、「大綠」等。此外，還將展出多種珍稀的牡丹品種，如「大紅」、「大紫」、「大綠」等。此次花展將為市民提供一個欣賞名貴牡丹的機會，也是市民在春節期間的一個好去處。

## 油塘山木屋

### 獲合法供電

【本報訊】油塘山木屋，獲港府批准，可合法供電。此前，該處木屋因無合法供電，曾多次被警方封鎖。港府在經過多次調查後，認為該處木屋符合供電條件，故批准其合法供電。此舉將為該處居民提供便利，也可避免其因無合法供電而受到警方的封鎖。

### 公共援助金

可提早領取

領取日期：由本月十六日至本月二十五日

領取地點：各區社會福利辦事處

### 多文國際有限公司

全體員工團年晚宴

日期：本月二十五日

地點：沙頭角沙頭角公園

### 明達電池廠

招請千五百員工團年

日期：本月二十五日

地點：沙頭角沙頭角公園

### 山海之友金夫人

羅漢寺馬場公園

日期：本月二十五日

地點：沙頭角沙頭角公園

## 回鄉送禮要實惠 利是贈機意吉祥

每逢佳節倍思親，送禮表心意，最實惠的新年回鄉禮品，莫過於贈送日立牌中國康寧線路電視。其畫面清晰穩定，色彩鮮艷，攜帶方便，且可隨時在國內取貨，誠為萬家吉祥的最佳利是。



日立牌

備有多種不同型號之彩色及黑白（VHF/UHF）電視機，以供選擇。

- 型號：CTP-2560 20吋彩色電視
- 型號：CEP-3200 18吋彩色電視
- 型號：CAP-1660 14吋彩色電視
- 型號：GRP-4500 14吋彩色電視
- 型號：CWP-3500 13吋彩色電視
- 型號：P-250 12吋彩色電視

國內維修服務站

地址：廣州沙面花園北樓地下103室

服務時間：逢星期三至星期五上午九時至下午五時

### 日立-電機(中國)有限公司

Hitachi-Electronic (China) Ltd.

102 Chung Kiu Commercial Building, 478 Nathan Road, Mong Kok, Kowloon, Hong Kong.

Cable: Eletronic HK Tel: 64275 HX Tel: 3-31565 (4 Lines) 3-303253-4 (2 Lines)

### 高級住宅

月租\$3,500

地點：沙頭角沙頭角公園

設施：冷氣、電器、傢俱、傢俬、傢俬、傢俬

### 旺舖寫字樓

租金合理 即可入伙

地址：沙頭角沙頭角公園

電話：5-276124, 5-284109

### 保良局主席蕭司徒澤謙啓

一九八〇年二月十二日

公啓者：保良局已於本年十二月二十二日，在沙頭角沙頭角公園，舉行一九八〇年度會員大會。屆時請各會員準時出席，共商大事。此啓。







# 本港新聞

## 助學善款源源不絕 昨日續收六千餘元

【本報訊】由香港各界發起之「助學基金」籌款活動，自開辦以來，各界人士踴躍參加，捐款源源不絕。昨日（廿二日）續收善款六千餘元，累計共收善款已達一百五十餘萬元。

該基金之成立，旨在資助貧苦學生，減輕其經濟負擔，並鼓勵社會人士參與慈善事業。昨日之捐款，多來自商界、教育界及社會人士，顯示社會各界對教育事業之熱心支持。

## 潮州青年體育會 全體捐一千六百元

【本報訊】潮州青年體育會全體成員，昨日（廿二日）向「助學基金」捐款一千六百元，以支持該會之體育活動，並為社會籌募善款。

該會表示，此次捐款，是該會全體成員之共同努力，希望透過此舉，能為社會貢獻一份力量，並鼓勵更多青年參與體育活動，增進體質。

## 李氏兄弟捐捌百元

【本報訊】李氏兄弟二人，昨日（廿二日）向「助學基金」捐款捌百元，以支持該會之體育活動，並為社會籌募善款。

李氏兄弟表示，此次捐款，是他們兄弟二人之共同努力，希望透過此舉，能為社會貢獻一份力量，並鼓勵更多青年參與體育活動，增進體質。

## 庚申工商業樂觀 既逢己未又庚申

【本報訊】據工商界人士觀察，庚申年（一九八〇年）之工商業，既逢己未年之尾聲，又逢庚申年之開始，工商界人士對未來之發展，充滿信心，並表示將繼續努力，為社會做出貢獻。

工商界人士指出，己未年之工商業，雖然面臨一些挑戰，但整體表現良好，且庚申年之開始，將為工商業帶來更多機遇，工商界人士將繼續努力，為社會做出貢獻。

## 聖心醫院衛生會 籌募母校餐費

【本報訊】聖心醫院衛生會，昨日（廿二日）向「助學基金」捐款，以籌募母校餐費，並為社會籌募善款。

該會表示，此次捐款，是該會全體成員之共同努力，希望透過此舉，能為社會貢獻一份力量，並鼓勵更多青年參與體育活動，增進體質。



### 香港生產力促進中心訓練課程

「液泵之選擇與能源」訓練課程 (中文) HK\$320.00  
Energy Saving by Proper Selection of Pumps Training Course  
25.2.80 - 20.3.80  
逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分  
九龍土瓜灣宋皇台道68號  
飛達工業中心三樓C座

「海洋生物——蝦蝦」研討會 (中文) HK\$200.00  
Seminar on "Marine Culture - Shrimp Farming"  
27.2.80  
星期三上午九時至下午五時  
香港德輔道中173號  
先施大廈21樓

「塑膠玩具樣板及公模製造技術圖則繪製」訓練課程 (中文) HK\$320.00  
Technical Drawing for Plastic Toy Model & Tooling Die Training Course  
3.3.80 - 26.3.80  
逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分  
九龍彌敦道636號  
銀行中心14樓

「自動冷氣控制系統」訓練課程 (中文) HK\$320.00  
Automatic Control System for Air-Conditioning Training Course  
4.3.80 - 28.3.80  
逢星期二、五下午七時至九時三十分  
香港銅鑼灣大古域  
聖約翰中心

「斜坡穩定」研討會 (英文) HK\$220.00  
Seminar on "Slope Stability"  
5.3.80  
星期三上午九時三十分至下午五時  
香港德輔道中173號  
先施大廈21樓

「推土機介紹」研討會 (中文) HK\$200.00  
Seminar on "The Inside Story of Earth Moving Systems"  
6.3.80  
星期四上午九時三十分至下午五時  
香港德輔道中173號  
先施大廈21樓

Tel: 5-443181 Ext. 101 3-308251 Ext. 101

## 亞洲超級市場分店新張酬賓

亞洲超級市場銅鑼灣分店，經已開始營業，貨式齊備，價錢公道。現凡購物滿廿五元者，即可獲得實用贈品，多買多送，送完即止，歡迎惠臨選購。

**大贈送**

亞洲超級市場 銅鑼灣分店  
地址：銅鑼灣登龍街41至51號（即銅鑼灣永安公司側入）  
電話：5-769031 5-769032

## 旺角大廈走廊有劫案 警民聯手追捕

【本報訊】旺角大廈走廊，昨日（廿二日）發生一宗劫案，警方與市民聯手追捕，最終將匪徒擒獲。

警方表示，該宗劫案發生於昨日凌晨，當時有兩名男子在旺角大廈走廊內被劫。警方接報後，立即展開追捕，並得到附近市民之協助，最終將匪徒擒獲。

## 永亨銀行 總行及各分行

歲晚延長營業時間

農曆年廿七(二月十三日星期三)延至下午六時  
農曆年廿八(二月十四日星期四)延至下午六時

客戶友好 敬請垂注

## 銅鑼灣遊客區 興建中酒店全座招租

近維多利亞公園面積八萬五千呎  
樓高三層豪華客房一百七十間  
內附設餐廳及桑拿浴室等齊  
因附設餐廳及桑拿浴室等齊  
歡迎洽商  
電話：二一壹壹三壹六陳洽

## 本港旅遊

漫遊大嶼山寶蓮寺

乘豪華客位專輪往返梅窩  
專車直達昂平寶蓮寺攬勝  
鳳凰山齋堂享用精美上素  
觀光石壁水塘賞偉大建設  
漫遊茶園品嘗山水豆腐花

日期：二月十九日(年初四)  
時間：上午九時正  
費用：\$68(小童\$62)

附設旅遊服務部專代安排各種旅遊  
歡迎本港社團工廠學校查詢及委託

四海旅遊有限公司  
電話：(02) 770 2222

## 康源閣

尖沙咀德輔道中111號  
已建至天面  
將可入住  
住宅尚餘數單位  
地下旺舖  
八仟呎平售

中國康年人壽保險有限公司  
九龍彌敦道311號地下 3-848286  
香港辦事處：德輔道中111號地下 5-458021

## 某大貿易機構 誠聘

食品凍肉部 副經理

(一) 營業經理  
具管理才能，有多年實  
際經驗，負責各類  
食品、肉類、海鮮之市  
場銷售及業務推廣。

(二) 營業助理  
熟悉本港市場，協  
助推廣上述各類食品之  
業務，負責產品之  
品質、衛生及價格之  
管理。

## 荷蘭銀行 華比銀行 法國東方匯理銀行 法國國家巴黎銀行 歐亞銀行

為利便往來存款，儲蓄存款客戶交  
收起見，各總行及分行一律在下列  
日期延長其營業時間。

農曆年廿七(二月十三日星期三)至下午六時  
農曆年廿八(二月十四日星期四)至下午六時

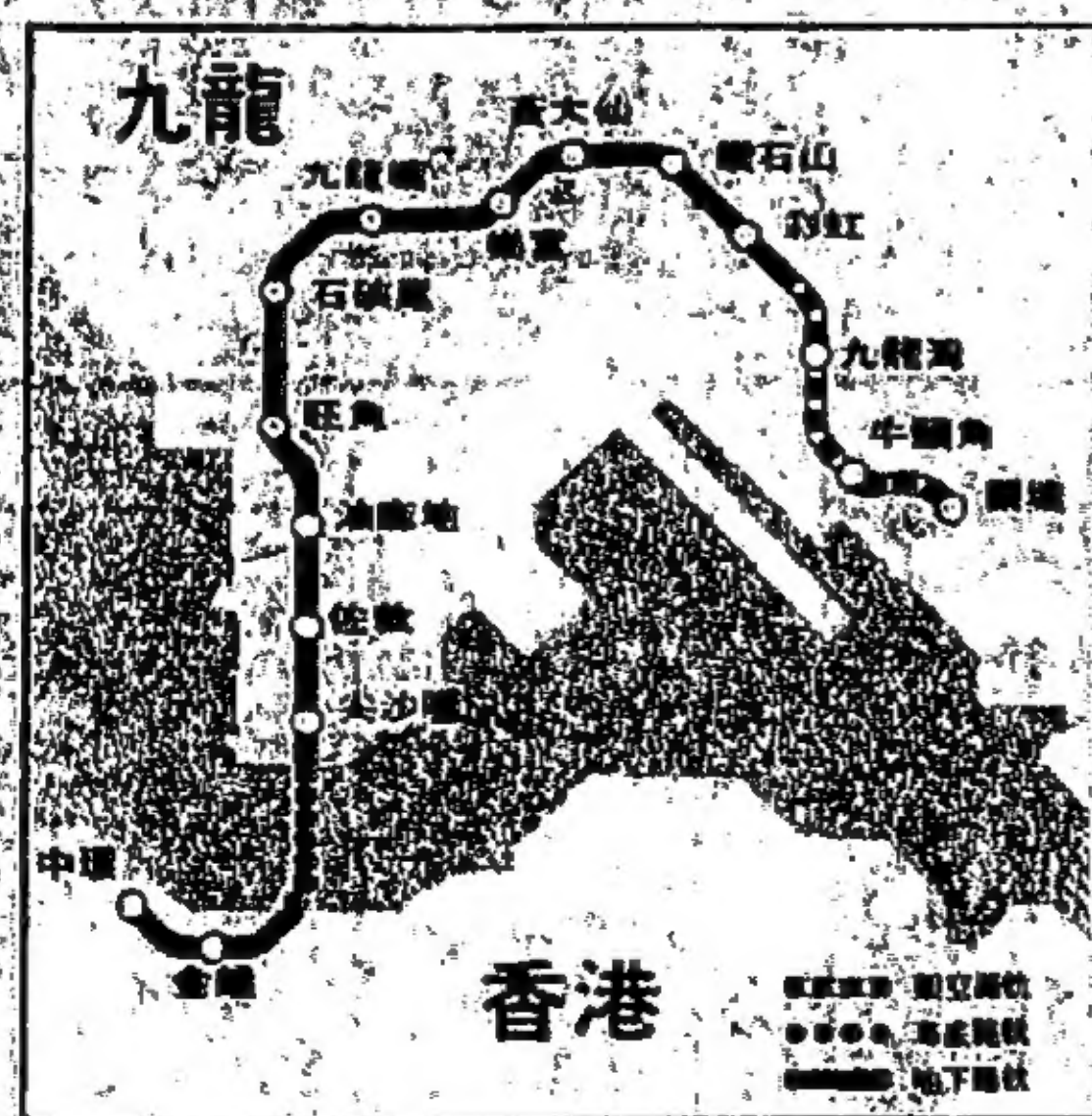
同時謹向各界人士  
恭賀 喜發財 禧



# 由今日起 地下鐵路聯接港九兩地

過海僅需3分鐘

新春拜年訪友，今年快捷得多！

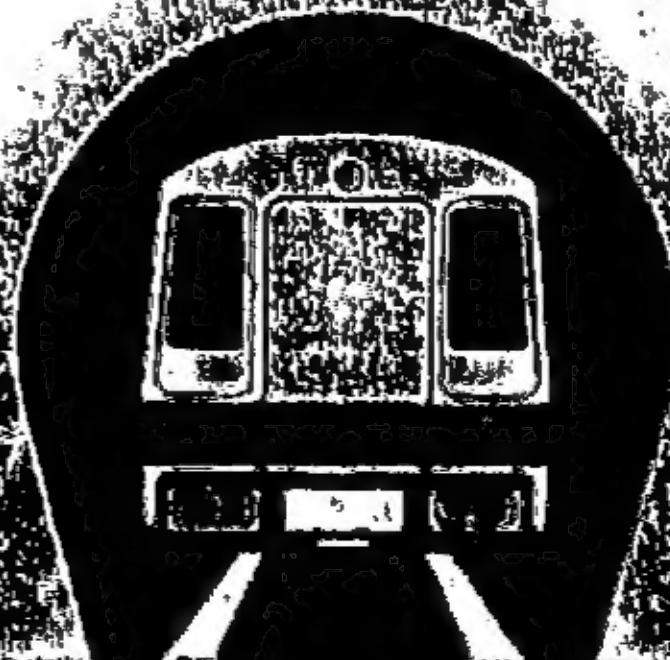


地下鐵路，快捷無比。由今日起，從中環往彌敦道，轉瞬即達。

地下鐵路現已貫通港島及九龍各區，通車至觀塘，再加上港九兩地輔助交通服務的配合，閣下要來往港九各區將更為便捷，節省更多寶貴時間。

農曆新年前地下鐵路接通港九兩地，新春拜年訪友，會便捷得多！

地下鐵路 為你服務





本港新聞

# 展具玩際國堡倫紐加參商港 單定萬千四近獲

具玩種品新及品產本基括包者出展  
中洽接在正約合元萬百三千二有另  
一之心中易買具玩界世為成已港香

## 科隆國際家庭用品展覽

九家港商亦有可觀收穫

## 水翼船夜航

待港方批准

日內將有決定

【本報訊】水翼船夜航，目前正由港方審議中。據悉，該項計劃由某公司提出，旨在利用水翼船之高速特性，於夜間提供由香港至澳門之快捷航線。該公司表示，水翼船在航行時，可將船身抬離水面，從而減少阻力，提高速度。目前，該計劃已獲得初步支持，但尚需港方批准，並進行進一步之安全評估。預計在日內將有決定。



## 聯邦大廈開槍傷人案開審 被告劉榮否認認罪

遭被告威脅供詞事發經過

【本報訊】聯邦大廈開槍傷人案，將於下月開審。被告劉榮在庭上否認認罪，並指其供詞係遭威脅所致。案發於去年十二月，劉榮在聯邦大廈內與一名男子發生爭執，隨後拔出手槍向對方開槍，致其受傷。劉榮被捕後，在警署供稱其係在受威脅下開槍。然而，在庭上，劉榮堅稱其係蓄意開槍，並否認受威脅之說法。辯方律師則指，劉榮之供詞存在矛盾，且其行為係受當時情境所迫。審訊預計將持續數日。

## 一郡主用筷子

晉食中國菜

【本報訊】某郡主日前在宴會上，首次使用筷子進食中國菜。據悉，該郡主對中國文化及飲食極為感興趣，此次宴會特別安排了多道中國名菜。郡主在席間表示，使用筷子進食中國菜，不僅是一種文化體驗，也是一種藝術。他讚揚中國菜的色香味俱全，並表示將繼續探索和學習中國飲食文化。

## 徐虹磯夫人宋雁清女士

於主日九八

【本報訊】徐虹磯夫人宋雁清女士，於主日九八（即一九八九年十二月八日）辭世。宋女士生前熱心公益事業，曾任多個社會團體之負責人。她一生致力於促進社會和諧與發展，並積極參與各項慈善活動。宋女士之辭世，是社會之重大損失。其喪事已畢，安葬於某處。

### 中華基督教會公理堂啓

本堂定於十二月九日（即十二月八日）下午二時，在公理堂舉行安葬禮。屆時請親友蒞臨參加。此啓。

#### 源榮生公司

本公司專營香港地下鐵路有限公司之建築及裝修工程。承接各類建築、裝修、電氣、水喉、油漆等工程。歡迎垂詢。

#### 羅司牧師行

本行已與英國及美國之著名牧師合作，提供各類宗教服務。包括婚禮、葬禮、牧靈輔導等。地址：香港中環皇后大道中。

#### 保良局

本局為促進社會福利及改善民生，特舉辦各類社會服務。包括長者關懷、青少年輔導、職業培訓等。歡迎各界人士參加。

#### 文田閣業主大會通告

文田閣業主大會定於十二月十五日（即十二月十四日）下午二時，在文田閣會議室舉行。屆時請業主出席。

#### 招開業主大會通告

本大廈業主大會定於十二月二十日（即十二月十九日）下午二時，在本大廈會議室舉行。屆時請業主出席。

#### 香港政府公佈

香港政府公佈有關社會福利之新政策。包括增加長者津貼、改善醫療服務等。詳情請向社會福利署查詢。

#### 香港維多利亞法院判決

香港維多利亞法院昨日對一宗商業糾紛案作出判決。被告被判賠償原告損失。此舉引起商界關注。

#### 香港維多利亞法院判決

香港維多利亞法院昨日對一宗民事案件作出判決。原告勝訴，被告需履行相關義務。此舉引起社會關注。

#### 香港維多利亞法院判決

香港維多利亞法院昨日對一宗刑事案件作出判決。被告被判處監禁。此舉引起社會關注。

#### 中華基督教會香港區會

本會為弘揚基督教信仰，特舉辦各類宗教活動。包括主日崇拜、聖經研讀、禱告會等。歡迎各界人士參加。

#### 中華基督教會香港區會

本會為弘揚基督教信仰，特舉辦各類宗教活動。包括主日崇拜、聖經研讀、禱告會等。歡迎各界人士參加。

#### 中華基督教會香港區會

本會為弘揚基督教信仰，特舉辦各類宗教活動。包括主日崇拜、聖經研讀、禱告會等。歡迎各界人士參加。

#### 中華基督教會香港區會

本會為弘揚基督教信仰，特舉辦各類宗教活動。包括主日崇拜、聖經研讀、禱告會等。歡迎各界人士參加。







本港新聞

案疑票綁夜深邨一又  
擄被妻之商富

主事男傷刺員人署廉充冒匪五  
回尋未仍晨今去擄遺妻之主事

【本報訊】九龍又一深夜綁架案，發生在九龍又一深夜，一名富商被擄走，其妻被擄走，主事男傷刺員人署廉充冒匪五，回尋未仍晨今去擄遺妻之主事。

傳歹徒曾來電  
勒索二百萬元

【本報訊】一名富商，其妻被擄走，主事男傷刺員人署廉充冒匪五，回尋未仍晨今去擄遺妻之主事。

三宗奪命車禍  
尋求目擊證人

【本報訊】三宗奪命車禍，尋求目擊證人。

元朗農場二百隻豬劫案  
歹徒行劫事迅速  
即盜即割即賣

【本報訊】元朗農場二百隻豬劫案，歹徒行劫事迅速，即盜即割即賣。



阿差涉嫌強姦舞女

阿差涉嫌強姦舞女  
刀片下險斷子孫根  
解上法庭被告否認控罪

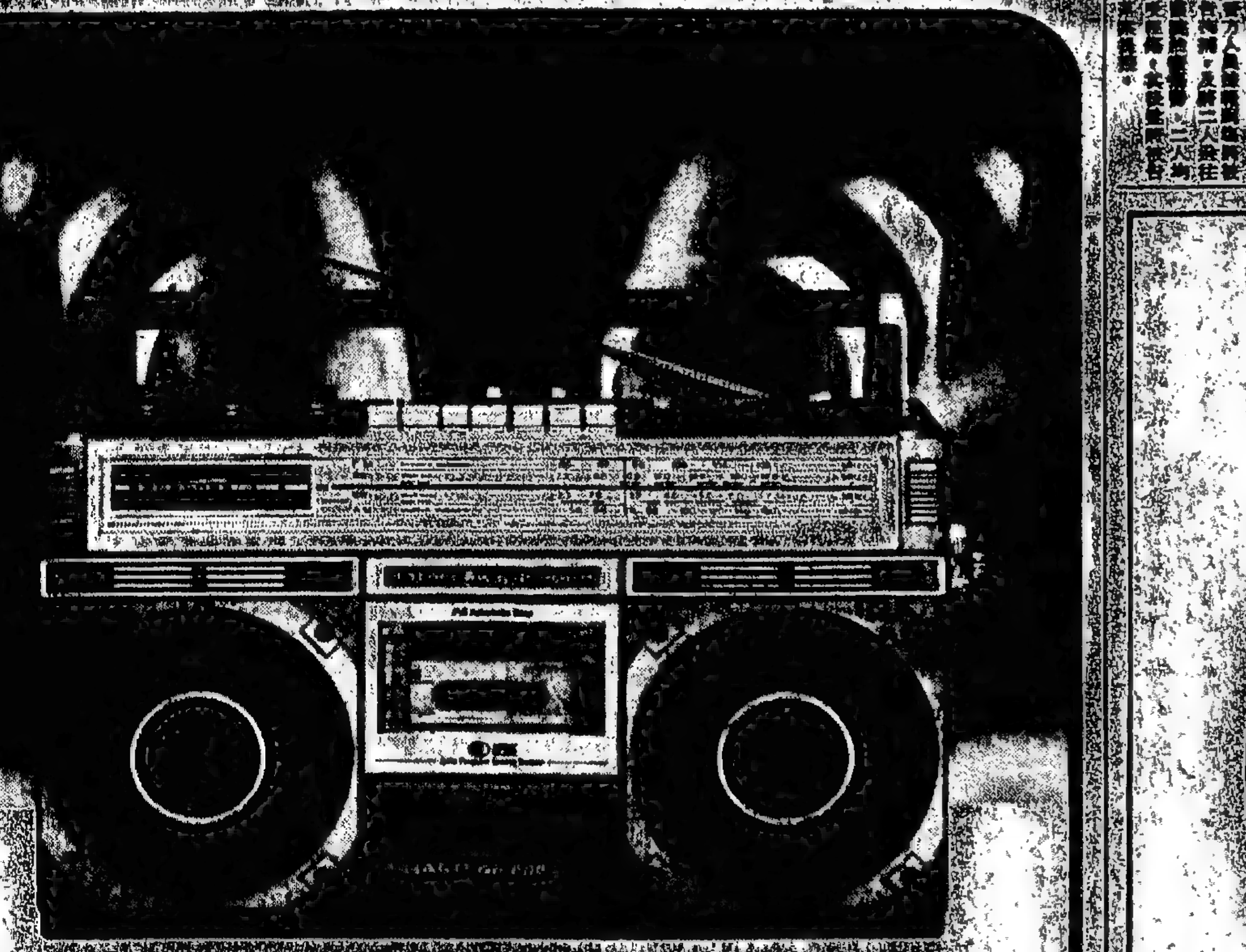
【本報訊】一名男子，涉嫌強姦舞女，刀片下險斷子孫根，解上法庭被告否認控罪。

大角咀海面  
艇重失足  
屍浮碧海

【本報訊】大角咀海面，艇重失足，屍浮碧海。

華僑日報讀者  
第十四期超值產品  
上週開始選購踴躍

【本報訊】華僑日報讀者，第十四期超值產品，上週開始選購踴躍。



聲寶牌GF-6060X四喇叭身歷聲收音錄音機

超級HI-FI設備 價錢大眾化

- 聲寶牌GF-6060X優點特多
- 一按選曲，揀歌容易
- 身歷聲四喇叭揚聲系統
- 輸出功率10W，音韻雄渾有力
- 四波段收音，包括短波、中波、超短波身歷聲

回鄉探親 最佳禮物

SHARP 聲寶牌

呈祥道昨午發生嚴重交通意外  
五架車連環撞  
六人浴血車廂

【本報訊】呈祥道昨午發生嚴重交通意外，五架車連環撞，六人浴血車廂。

舞女劫銀行  
入獄一年半

【本報訊】一名舞女，劫銀行，入獄一年半。

過境賊是女賊  
入獄一年半

【本報訊】一名過境賊，是女賊，入獄一年半。

歲晚大減價

清貨酬賓，低至五折，購辦年貨，請勿錯過  
歲晚營業時間  
香港總行：10:00A.M. - 8:00P.M.  
九龍分行：11:00A.M. - 10:00P.M.





瀛陽歐長事董「程工寶德」  
定安榮繁濟經港年今望展  
長增續程工備設屋房



是。聞多士化隆建築公司  
 一、主要業務：於新嘉坡  
 石湖灣新污水處理廠  
 等。

與韓玉  
 本公司建築業務，開辦於  
 企業，建築合約，其建築  
 打掃工程，合約，其建築  
 日新，建築合約，其建築  
 千萬元，建築合約，其建  
 部，建築合約，其建築  
 石湖灣新污水處理廠

是。聞多士化隆建築公司  
 一、主要業務：於新嘉坡  
 石湖灣新污水處理廠  
 等。

**市場漫談**

洛雅明

**地產市道陷低潮**

會說，租務制與條例之設立與否，根本無影響到未見合理，而由於買家趨避一般小市民的購買力，投訴者又不較多，是絕對正常的現象。市民並無好惡，雖然現已以上漲的樓宇，更被價百分之三十，依然距

的，預備廣告，出招出租，這就使  
 老洛看，比前次，出招出租，這就使  
 發覺到，這價錢，比前次，出招出租，這就使  
 加高的程度，及，收，這就使  
 的，一，這就使  
 加高的程度，及，收，這就使  
 的，一，這就使  
 加高的程度，及，收，這就使  
 的，一，這就使

[illegible]

# 台灣防水材料一枝獨秀

近兩年來，由於建築業不景氣，大多數建築公司都大打折。原因是建築公司以固定價開工，但到合約中工程完竣時，却发现成本太高過合約規定之價格，建築公司只好賠本。最近幾年來，建築公司有補償條款，在不平損壞時，建築公司可獲得有價值條款，在平不損壞時，然而，還百分之十的補償，仍無法使建築公司扭轉虧損局面，試以去年為例：建築商承上週三、通電管線是百分之八十左右，又有百分之二十補償，否則這些工程，必定賠。

這是往後各建築公司有爭相低價投標的後果。踏入八十年代初期已有不少家建築公司在承接私人屋宇時，對於固定一個僅百分比的不滿意，現在一般從一厘按至一個僅百分比利潤的方式。

今後建築的發展，雖然推許的公共工程將會減少，但大量的建築公司仍有希望。至於小型建築公司，情況則較悲觀，其緣因固定價格小，往往須預知通貨膨脹的情況，而極容易獲利，若未按照成本加百分之五的方式去採取合約，却未能大建建築公司的對策。最近十大建築集團為工作單數命險，也是一葉之秋。

據「友興公司」經理陳惠元先生指出，雖然建築業在去年二年來成本不斷上升，但對建築發展股份特持謹慎，影響不大，而同時對於各種建築材料不但無影响，相反反升。尤其是防水材料，更比木材在建築業所占比重相當大。



膠。係屬聚硫(POLYSULFIDE)等。業經  
展蒸蒸日上。

# 福州市海關埕 華僑新村

全面動工 年底入伙



第二批樓宇正式開始在港澳和海外出售

購買人條件：(一)華僑及港澳同胞在外地縣和在鄉間的親屬欲申請移居福州者；(二)華僑及港澳同胞願意在福州市定居者；(三)華僑及港澳同胞在福州市的親屬；(四)在福州市投資設廠而需要往返的港商或僑商。

**恒光發展有限公司**

地址：皇后大道中145-149號華源大廈10字樓

電話：5-434816, 5-434817

# 順昌建築工程公司

## 專業性承辦牆身防水工程

九龍彌敦道636號銀行中心大廈  
14樓1411室  
電話：3-846191・3-846192

Q	X	F	C	2.455				H	I	X	F	C	3.290				
P	H	X	F	C	1H6C3			S	A	F	C		234				

[illegible]

香港干諾道西25-29, 34號  
(貼近港澳碼頭)

# 威勝商業大廈

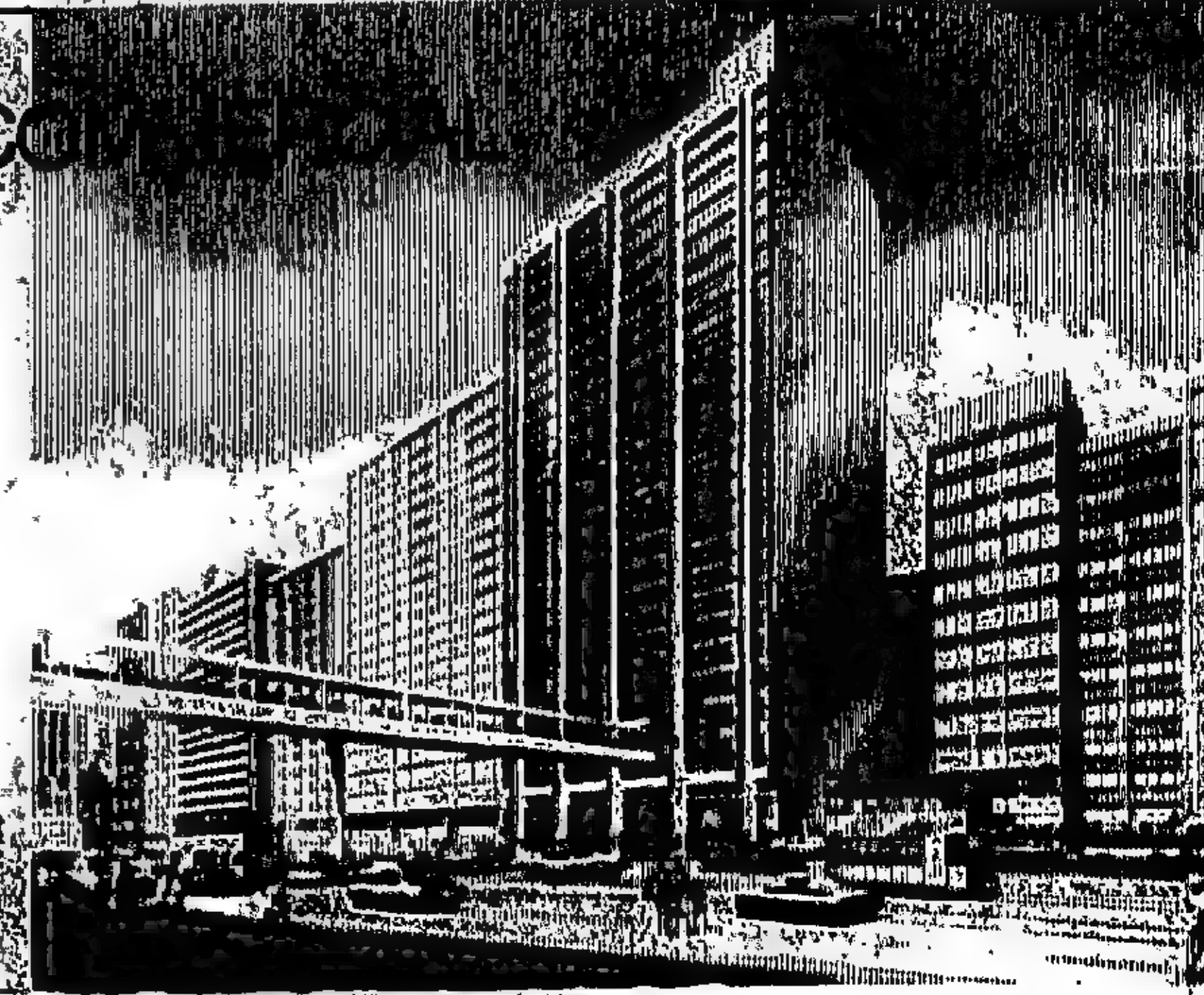
# WAYSON CO BUILDING

**旺地高級寫字樓預售**  
**僅餘數單位,欲購從速!**  
**面積由679呎至1387呎**  
**首期15%,十二年分期付款**

樓高廿五層，外型巍峨壯麗，氣派堂皇  
二樓商場連貫中區有蓋行人天橋系統，商務交投便利

- 大廈全部採用名廠中央冷氣調節系統。
- 古銅色鋁質窗框，裝配茶色隔熱玻璃。
- 地下室挑高大堂地台及牆身均鋪磁玉石至鋁質假天花。
- 外牆全部鋪設顏色玻璃紙皮石，美侖美奐。

**新鴻基地產** 中國康樂大廈22樓 5-222083





新界西北專員薛文昨在新界扶輪社宜露辦法  
 解決各區發展影展影響臨時廠倉暫遷移

每段：兩寸闊兩格高（即五十位），每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五十位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

[illegible]

七海旅運公司 電話 大田 1702 5-447137

[illegible]

大丸

\_\_\_\_\_

最拍唔識貨

MF-1

電燈曝光 內藏閃燈  
優點之不足

香港人遊香港

富麗華酒店

新春之夜

① 住宿 富麗 豪華 寧靜 房潔 新設  
 ② 新世界 遊藝 帶英 堡園 遊樂 新點  
 ③ 乘坐 地下 鐵道 港九 貴樂 無窮  
 ④ 美侖 美奐 沙皇 宮園 國曉 史蹟  
 ⑤ 鐘峰 酒家 品賞 精饈 中式 早點  
 ⑥ 遊覽 獅子 亭位 馳譽 九新 氣象  
 ⑦ 富麗 豪華 精緻 或自 助午 餐  
 ⑧ 沙田 車公 古廟 遊藝 墟米 園氛  
 ⑨ 大埔 半島 觀影 享歡 樂時 尤多  
 ⑩ 海上 交遊 會友 散興 談別 時多

①夜總會內欣賞新春歌舞助慶  
 ②幸運抽獎送吉祥禮物賀新年  
 住宿富麗華、高貴又榮華  
 新春宜何樂、服務最堪誇  
 日期：第一團2月17日(年初二)  
 第二團2月18日(年初三)  
 費用：\$380 (二人一房)  
 \$380 (三人一房)  
 \$200 (12歲以下小童)  
 (並不供應單床)



七海旅運公司  
 電話：大連1702號 5-4421372

時正更新

**陳國** 香港大九百貨公司

**《男裝部》**  
最新名牌名牌皮褸、西裝、針織、日本尼龍褲、特價  
賣、人衫、歐美名牌、曲刀、大帽、西裝、襪、毛衫  
及夾衫、公折優待

**《女裝部與兒童裝》**  
歐美名牌童裝包括法國「SOU SLEUR A LA LIONNE」  
「DANIELA」及意大利「VENIER」及瑞士「DANIELA」  
兒童人衫等


美國名牌女裝、毛衫及羊毛衫包括日本「ROLLEX」  
「SANTAGOSTINO」及「JOJO」法國「YOU DE SERA」  
及意大利「TREVISAN WEAR」人衫特價

**晚間**

(女裝部)

歐新名國及日本時髦五種、經大帽、套腰、大裙及  
毛衫(公價除外)一律八折。法國名廠皮帽特別六  
折優待。

○日本女裝袖 特價 \$160  
○日本短靴心 特價 \$180  
○日本花紋值介 特價 \$250  
○日本舞鞋十曲 特價 \$90~120  
○日本西褲 特價 \$150

An illustration showing three women in early 20th-century attire descending a set of stairs. The woman in the foreground wears a long, light-colored dress with a dark belt and a wide-brimmed hat, carrying a large bag. Behind her, another woman in a similar style walks, followed by a third woman in a darker outfit. The background is simple, suggesting an indoor setting.

The image is a high-contrast, black and white scan of a textured surface, likely a book cover or endpaper. A prominent horizontal band of lighter, more uniform material runs across the middle of the frame. Above and below this band, the surface is covered in a dense, grainy pattern of black and white speckles, suggesting a rough or aged texture. The overall appearance is that of a heavily degraded or high-contrast processed photograph.







# 建築與地產

## 新鴻基 新島 新界 新象 新景 新美 新衣 新花 新園 新大 新計劃 新龐

香港地產界最近出現一個新現象，那就是「新」字當頭。新鴻基、新島、新界、新象、新景、新美、新衣、新花、新園、新大、新計劃、新龐。這些「新」字，代表了地產界對未來的憧憬和追求。在過去，地產界一直以來都是「舊」字當頭，但現在不同了。隨著社會的進步和人們生活水平的提高，地產界必須不斷創新，才能滿足市場的需求。因此，「新」字當頭，是地產界發展的必然趨勢。在未來，地產界將會出現更多的「新」字，為人們提供更多的選擇和機會。

## 福州華僑新邨環境幽美 第二期現公開出售

福州華僑新邨第一期工程，現已告一段落。第二期工程，現已公開出售。第二期工程位於第一期工程之南，佔地約一百五十畝。第二期工程之建築風格，與第一期工程相呼應，環境幽美，空氣清新。第二期工程之房屋，均為三房兩廳，面積約一百二十平方呎。第二期工程之售價，由一百五十萬元起。第二期工程之售完為止。第二期工程之售完為止。



### TOTAL BUILDING SERVICES

for

### UPPER FLOOR

Westinghouse installation

MICO ENGINEERING

10TH FLOOR, HYDE CENTRE, 222 GLOUCESTER ROAD, HONG KONG

### 地產界新發展

新界、新島、新界、新象、新景、新美、新衣、新花、新園、新大、新計劃、新龐。這些「新」字，代表了地產界對未來的憧憬和追求。在過去，地產界一直以來都是「舊」字當頭，但現在不同了。隨著社會的進步和人們生活水平的提高，地產界必須不斷創新，才能滿足市場的需求。因此，「新」字當頭，是地產界發展的必然趨勢。在未來，地產界將會出現更多的「新」字，為人們提供更多的選擇和機會。

### 友興公司

代理 台灣POP303防水材料

POP 303 LIGHT WEIGHT CONCRETE 泡末混凝土

POP 303 LIQUID MEMBRANE 膠狀防水膜

FOR WALKING FOR EXPOSED

associated engineering & trading co.

7th Floor, Flat G, Winner Factory Building, 55 Hing To Road, Kowloon, Tel. 3-820108

華僑晚報 分類廣告 每天三元

### 萬能達 影印機

款款影精細 設備更精細

### FINIE

萬能達EP310型乾式普通紙影印機，為同類影印機中體積最細小，除附有影印機必備之性能外，更具有其他優點如下：

- ①全機各部份之操作，皆由一部小型電腦控制，既精確準確，又特別快捷方便。
- ②採用特別循環吸粉方式，不須濾袋及毛掃，更不須液體顯影藥，故副本特別清晰，更可立即在副本上書寫。
- ③設有自動調節顯影系統(Minolta Micro-Toning System)，配合長壽顯影鼓，副本色澤層次，對比份外鮮明。
- ④粉粉熱度低，可保證永不結紙。
- ⑤特設有電子保護系統，能使操作更為安全。

港澳總代理：佐德工程有限公司  
九龍觀塘康樂街124號二樓 電話：3-450107  
澳門服務站：澳門雅康街大馬路85號B

### 遷址啟事

政府新聞處刊物編輯及銷售組，現已遷往港島中區都利街十三號榮成行二、三樓。

電話號碼：編輯組 5-214371-4  
刊物銷售組 5-214375-6  
5-230390

政府新聞處



# ＊刊特車通線全路鐵下地＊

## 港訪程專主郡珊麗雅 幕開鐵下地持主日今



來港主持地下鐵路開幕典禮之雅麗珊郡主

### 動工祇四載「歷史」却有十數年 修正早期系統全線通車

#### 「初步地下鐵路系統計劃」曾發生波折 經修改計劃克服困難完成偉大工程

自一九七三年九月三十日，香港地下鐵路公司正式動工興建第一期工程以來，至今已歷四載。今日是該公司成立十週年紀念日，也是該公司第一條全線通車的日子。在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰，但最終成功地完成了這項偉大的工程。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

一九七三年，香港政府決定興建一條由中環至九龍的地下鐵路。這項計劃最初是由英國人提出的，但由於當時的技術和資金問題，計劃一度陷入僵局。直到一九七三年，香港政府決定自行興建這條鐵路，並成立了香港地下鐵路公司。

在過去十年中，該公司經歷了許多困難和挑戰。例如，在興建過程中，曾遇到過地質不穩定、施工困難等問題。但該公司通過不斷的努力和創新，最終成功地克服了這些困難，完成了這項偉大的工程。

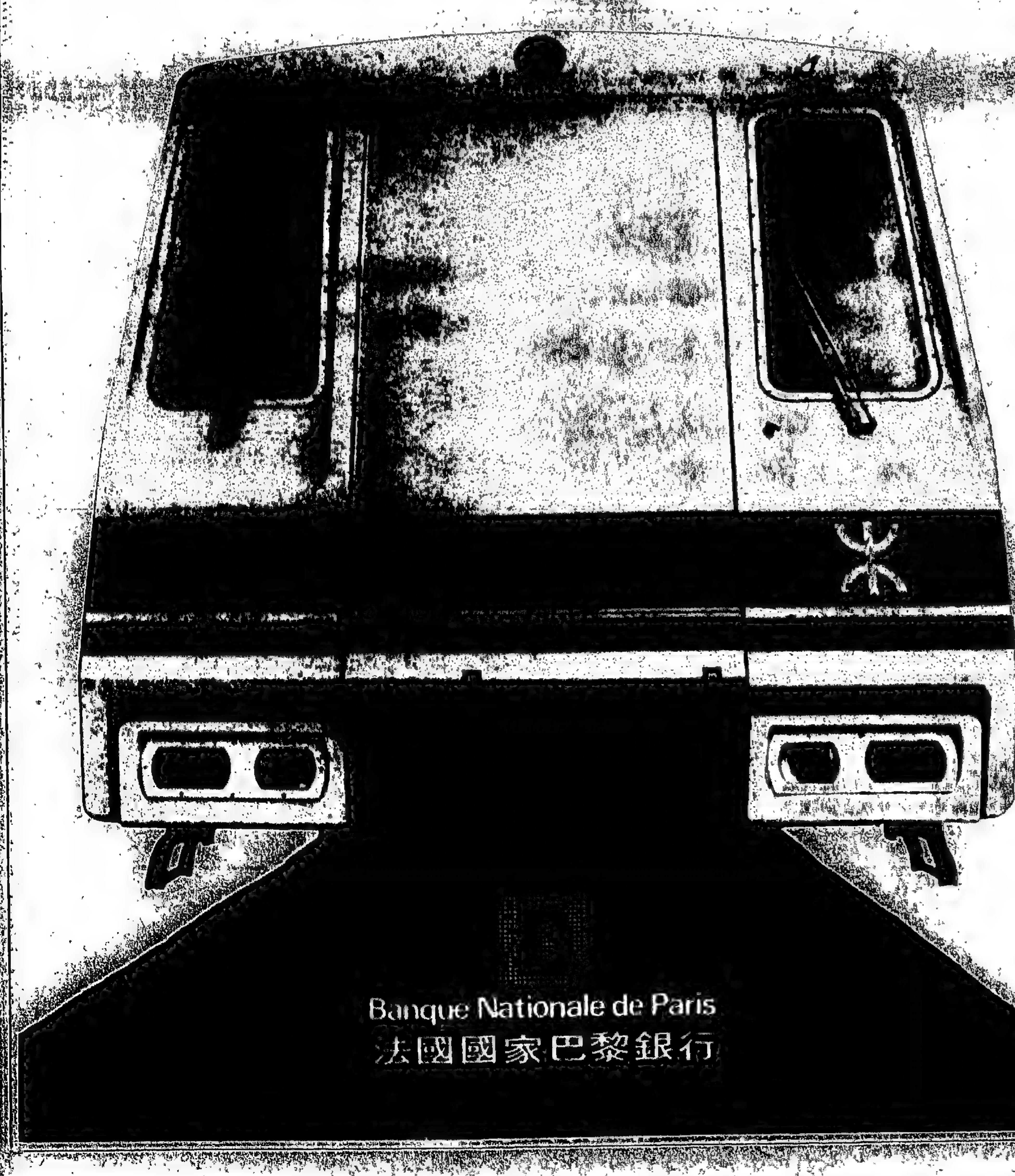
今日，隨著第一條全線通車，香港地下鐵路公司正式邁向了新的里程。這條鐵路的建成，不僅為香港的市民提供了更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。

## 由玩具火車至地下鐵路，我們同樣竭誠資助。

大銀行，總資產逾400,000,000,000港元，在全球擁有分行二千五百餘間，遍佈七十多個國家。對發展各行工商業，法國國家巴黎銀行竭誠相助，不遺餘力。

資助本港玩具廠商開闢海外市場，為地下鐵路發展工程作出集資貸款、信用狀與及透支貸款等，都是法國國家巴黎銀行協助發展本港工商業之實例。

法國國家巴黎銀行實力龐大，是世界第三大銀行。



Banque Nationale de Paris  
法國國家巴黎銀行

## 地下鐵中環站 今日二時啓用

「修正早期系統」中環站，將於今日下午二時正式啓用。該站是該系統的第一個車站，也是該系統的第一個地下車站。該站的建成，將為香港的市民提供更加便捷的交通方式，也為香港的經濟發展注入了新的活力。



地下鐵路修正早期系統建築合約分佈圖

## 時間·地鐵·絕頻率計時器

「時間·地鐵·絕頻率計時器」，是為地鐵乘客設計的一種計時器。它可以在地鐵站內使用，為乘客提供準確的時間信息。該計時器的設計非常精巧，操作簡單，是地鐵乘客的必備工具。



設置在九龍灣地鐵行政大廈之計時器，直接準確指示地鐵行車時間及沿線各站點。



# 地鐵興建殊不易 多少人作出犧牲

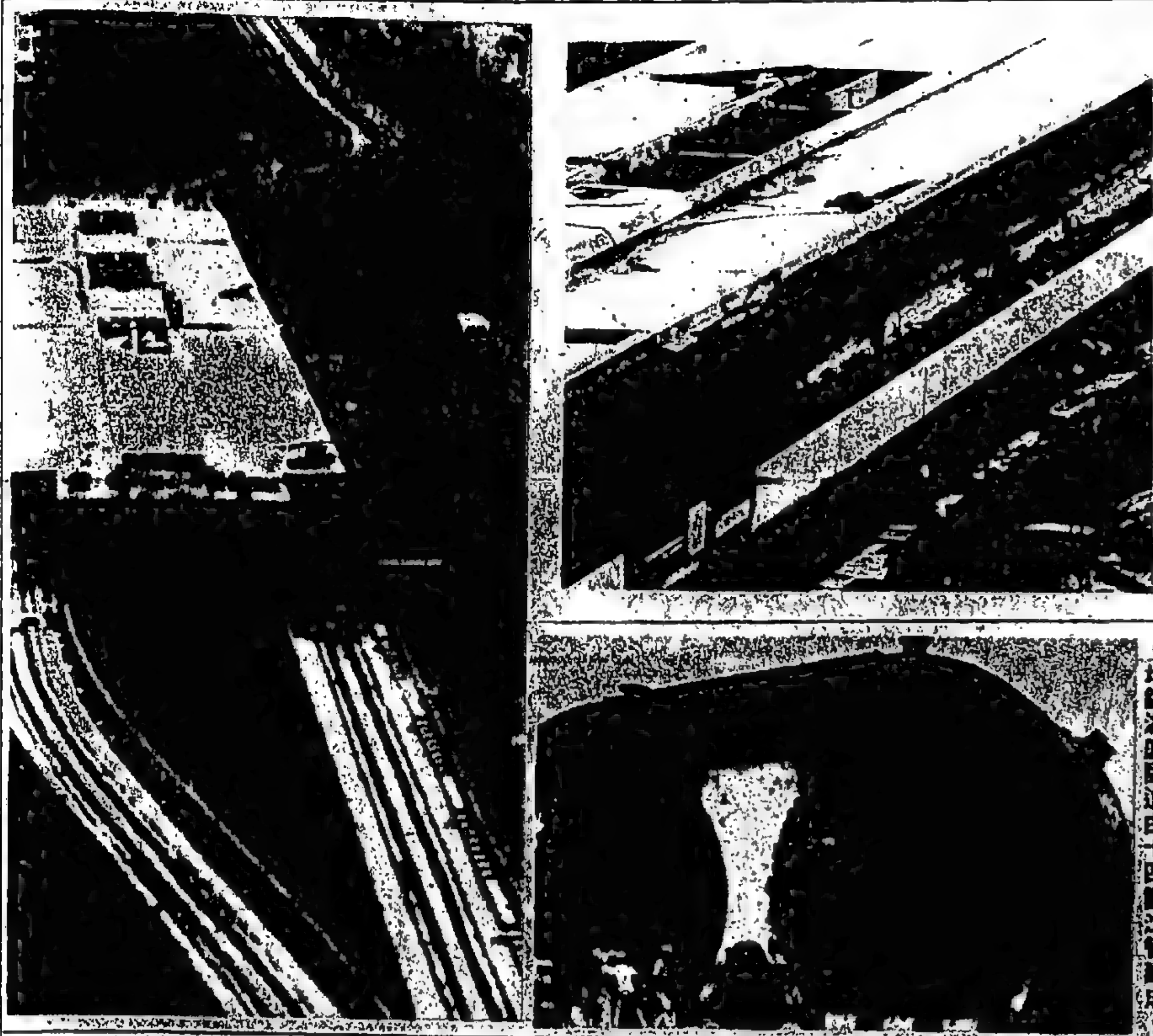
## 幸好港人血汗沒有白流

本港市民「一」過四年的時間，地下鐵路終於全線通車了。今晨市民往來港九，將會更快捷。

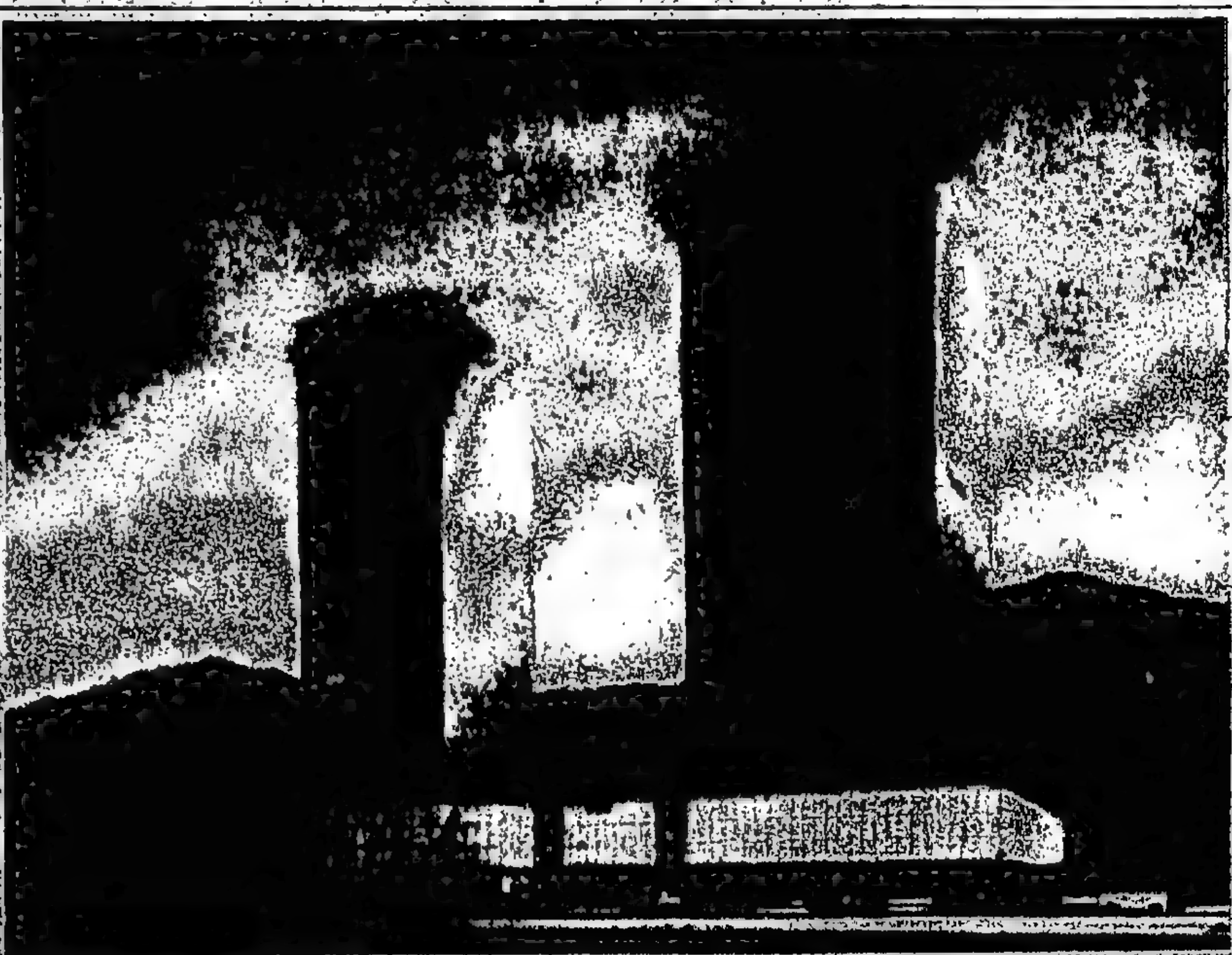
地下鐵路是港人一項偉大的成就。對本港居民來說，地下鐵路是快捷而舒適的交通工具。而地下鐵路對港人的貢獻，則在於它為港人帶來了無窮的便利。在過去四年中，港人為了興建地下鐵路，作出了巨大的犧牲。在興建過程中，港人需要忍受噪音、塵土、交通阻塞等種種不便。但港人並沒有因此而放棄，他們堅持下來了，他們終於建成了這條地下鐵路。

此外，港人還需要忍受地價的飛漲。在興建地下鐵路期間，地價不斷上漲，這使得許多港人無法負擔地價。但港人並沒有因此而放棄，他們堅持下來了，他們終於建成了這條地下鐵路。

現在，地下鐵路終於全線通車了。港人可以自豪地說：幸好港人的血汗沒有白流。地下鐵路不僅為港人帶來了便利，也為港人帶來了財富。地下鐵路的興建，使得港人的地產價值不斷上漲，這使得許多港人得以致富。



牛頭角地鐵站路軌鋪設情況



圖為金鐘地鐵站上層外觀

### 地鐵修正早期系統 顧問工程師貢獻多

在九七年，當時決定在港興建地鐵，顧問工程師的貢獻是多方面的。他們不僅負責設計地鐵的線路和車站，還負責監督工程的進展。他們的工作非常艱巨，需要與政府、業主和公眾進行大量的溝通和協調。但他們堅持下來了，他們終於建成了這條地鐵。

此外，顧問工程師還負責解決工程中的各種問題。在興建過程中，遇到了許多技術上的困難，但顧問工程師通過他們的專業知識和經驗，成功地解決了這些問題。他們的工作使得地鐵的興建能夠順利進行，最終全線通車。

### 地鐵金鐘車站海富商場 將成港島最大購物中心

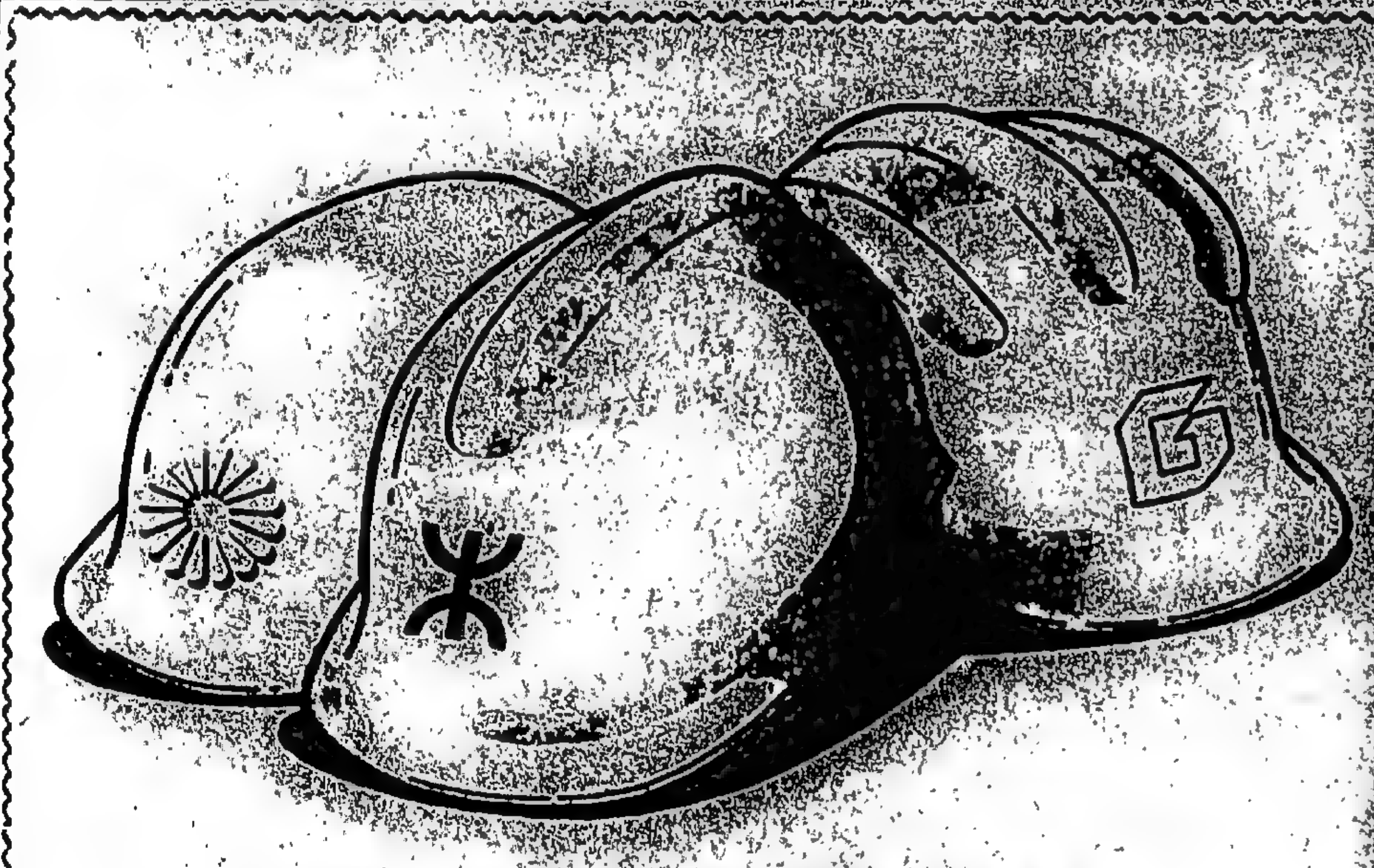
地鐵金鐘車站海富商場，位於金鐘地鐵站上層，將成為港島最大的購物中心。該商場佔地多，建築現代化，設施齊全。商場內將設有各種商店、餐廳和娛樂設施，為市民提供一個購物和休閒的好去處。

此外，該商場還將與地鐵站緊密結合，方便市民購物和出行。該商場的建成，將進一步提升金鐘地區的商業價值，為港島市民提供更多的便利。

### 員人修維鐵地 重任高

地鐵的維修人員承担着非常重要的任務。他們需要確保地鐵的正常运行，為市民提供安全、快捷的服務。他們的工作非常艱巨，需要具備豐富的專業知識和經驗。他們需要不斷學習和進步，以應對不斷變化的技術和挑戰。

此外，維修人員還需要與乘客進行溝通和協調。在遇到故障或延誤時，他們需要及時向乘客解釋原因，並提供相應的幫助。他們的工作使得地鐵能夠順利運行，為市民的生活帶來便利。



### 我們份屬知交

保險保障是任何建設工程所需具備之首要條件。  
STEWART WRIGHTSON 與太平洋行聯袂以代理人身份  
向香港地下鐵路公司提供廣泛的建設保險服務。



**Stewart Wrightson Ltd**

1 Camomile Street London EC3A 7HL England  
Tel: 01-623 7511 Telex: 8811181 Cables: Lutidine London



**太平洋行**

香港高士打道二五〇號伊利沙白大廈 電話：五七九〇三三  
電傳：78368 HX 電報：GILMAN HONG KONG

### 參與建造 地下鐵路 保德工程 深以為榮

每次開工前，香港地下鐵路公司保德工程都在為開工服務。地下鐵路公司保德工程在各處車站收銀的便器，數目亦極多。保德工程總進的運輸系統，在九龍灣中央財政部處理這批便器。這批運輸系統，集書每日在港九十五個地下鐵路車站收銀的三百三十個重四百磅的錢箱，直接送入儲藏庫或轉運往收銀機。

保德工程專長設計及建造各種類型的運輸系統。我們客戶眾多，由最簡單的單元運輸帶到先進的大型系統，式樣俱備。我們既能為地下鐵路解決物質處理問題，同樣亦能為閣下策劃、歡迎賜電洽。

**保德工程有限公司**  
PERT ENGINEERING LIMITED  
香港仔黃竹坑寶雲道10號老關廟工廈大層地下二樓  
電話：(02) 2628 8888 傳真：(02) 2628 8889







# 地鐵修正早期系統首段通車後

## 首五週內乘客四百五十萬

【本報訊】地下鐵路修正早期系統首段通車後，首五週內，大約有四十五萬名乘客使用該段鐵路。這顯示該段鐵路在通車後，已獲得市民廣泛歡迎。

### 地鐵與譚臣



譚臣先生

香港地下鐵路有限公司主席譚臣先生，在首五週內，大約有四十五萬名乘客使用該段鐵路。這顯示該段鐵路在通車後，已獲得市民廣泛歡迎。

譚臣先生表示，地鐵的興建，是香港歷史上的一件大事。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生指出，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生表示，地鐵的興建，是香港歷史上的一件大事。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。



修正早期系統首段通車後，市民紛紛乘搭地鐵。

譚臣先生指出，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生表示，地鐵的興建，是香港歷史上的一件大事。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生指出，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生表示，地鐵的興建，是香港歷史上的一件大事。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生指出，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生表示，地鐵的興建，是香港歷史上的一件大事。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生指出，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生表示，地鐵的興建，是香港歷史上的一件大事。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

譚臣先生指出，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。他相信，地鐵的興建，將會為香港的經濟發展，帶來長遠的影響。

# 業務上的顧問 私交上的好友 捷能銀行

誰說經商不是一件樂事，與捷能銀行合作，你會感到樂趣無窮。

我們深信僑胞呆板的工作環境是不能帶來和諧緊密的合作，因此，我們盡力為客戶提供親切、友善的服務。

或許你已有很多發展業務的計劃，但我們可向你提供更多建議。

我們可為你計劃長期、短期以至每日經營策略，提供債券、股票、財經和投資方面的意見，協助你在金融市場上發展。

我們更可協助你拓展海外新市場，提供新業務聯繫和及時的建議。

你如需要一位業務上的好夥伴，我們便是理想的人選。捷能銀行擁有百多年優良的服務經驗與七百億元的資產，現已成為世界十大銀行之一。

捷能銀行是你的良朋  
請與我們聯絡

Dresdner Bank  
Bank with Imagination

Incorporated with limited liability in the Federal Republic of Germany.  
Dresdner Bank AG - Head Office: 7-8 Galkusanlage, 6 Frankfurt/Main, Tel.: 2631 Telex: 41230 Federal Republic of Germany.  
Singapore Branch: 6, Shenton Way (DBS Building), Singapore 0106, Tel.: 2201961 Telex: 24440, 24540.  
Tokyo Branch: 5-2, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, C.P.O. Box 1220, Tokyo 100-91, Tel.: 214-5951/5 Telex: 2225-295.  
Hong Kong Branch: 16th Floor, China Building, 29A-29G Queen's Road Central, Hong Kong, Tel.: 5-210-427 Telex: 85550.  
Jakarta Representative Office: 18th Floor, Wisma Kosgoro, Jalan H. Djuanda 53, Jakarta, Tel.: 359-9676 Telex: 46856 dresdnlk.  
Tokyo Representative Office, Investment and Underwriting: C.P.O. Box 1596, 7-1, Yurakucho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-91, Tel.: 287-1316 Telex: 222611 dresdnlk.  
Dresdner (South East Asia) Limited: 41st Floor, Hong Leong Building, 16 Raffles Quay, Singapore 0104.  
香港分行：香港皇后大道中29號，華人行16樓。電話：5-210427 Telex：65550

# 地下鐵路 修正早期系統 正式通車誌慶

香港上海滙豐銀行屬下機構  
滙豐保險顧問有限公司敬賀

香港夏慤道十二號金門大廈十三字樓  
電話：5-263351 電報：WARGIBBS HONG KONG  
專用電報：65624 INSAD HX  
業務範圍：專為香港各大機構提供保險顧問服務

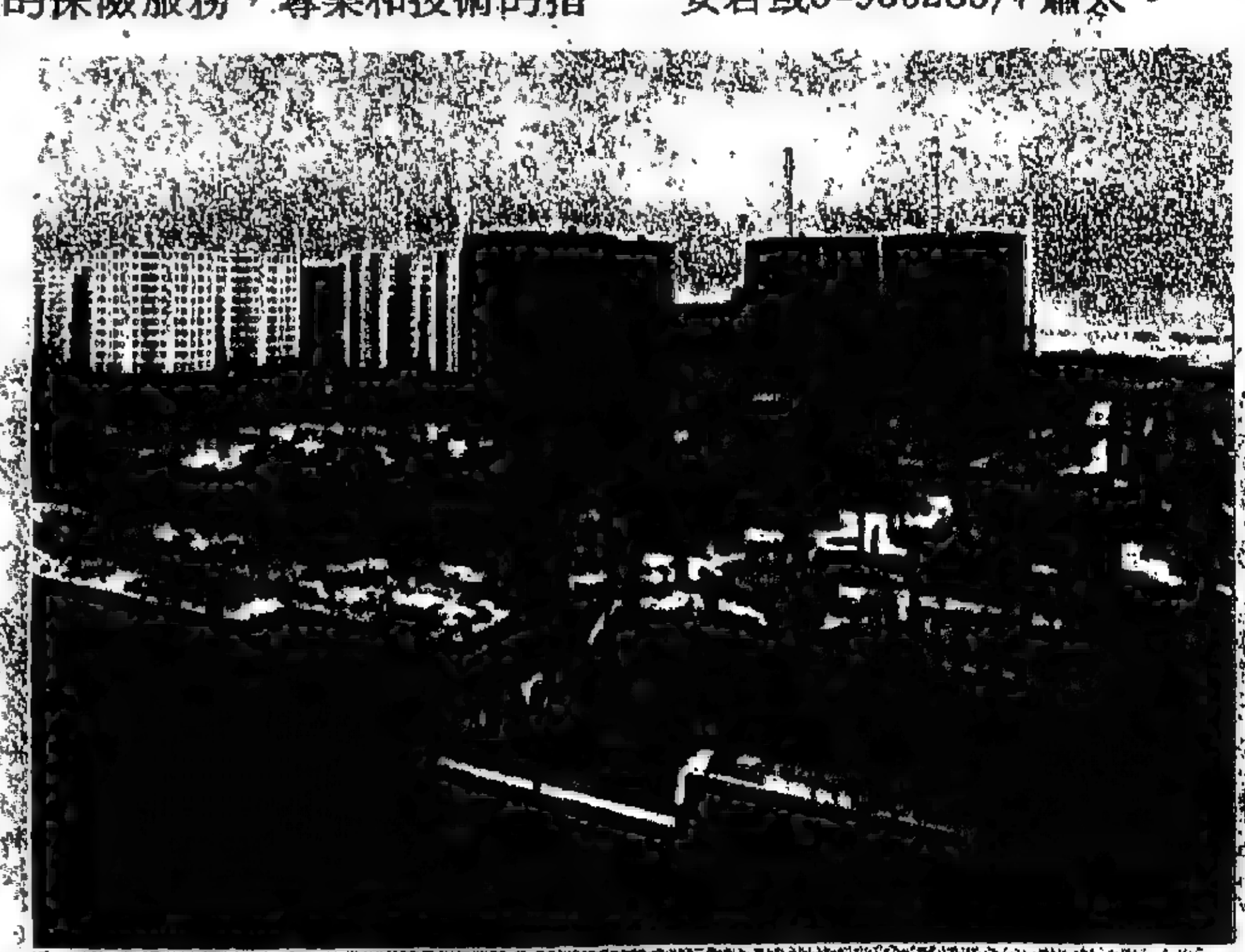
# 地下鐵路為你建造 滙利保險為你承保

滙利保險有限公司能承保地下鐵路部份的龐大工程，實感殊榮。地下鐵路的成功，有目共睹，在此謹祝其業務一日千里。

滙利保險乃滙豐銀行之附屬機構，實力雄厚，信譽超卓，所提供廣泛的保險服務，專業和技術的指導，迅速的賠償和合理的保費，已為具有遠見的各大機構樂於接受。

購買保險既為重要，而更重要的是選擇一間信譽可靠的保險公司。

如蒙垂詢，請電5-210181蔡源安君或3-936285/7蕭太。



滙利保險有限公司

香港上海滙豐銀行附屬機構  
總公司：香港皇后大道中16-18號，友邦行38樓  
電話：5-210181 直線電報：83562 RISKS HX  
旺角分公司：九龍彌敦道664號，滙豐銀行大廈401-3室  
電話：3-936285-7



# 飼料需求轉慢

## 進口商已收盤進行通漲，今年收盤尚早，雖不多，惟轉趨緩慢，商人對新舊紅藍綠等，連日大市平穩，價亦趨軟化。

（本報訊）最近因通漲，商人對新舊紅藍綠等，連日大市平穩，價亦趨軟化。商人對新舊紅藍綠等，連日大市平穩，價亦趨軟化。商人對新舊紅藍綠等，連日大市平穩，價亦趨軟化。

# 業內短期資金供應略為鬆動

## 同業拆息升後回落

（本報訊）業內短期資金供應略為鬆動，同業拆息升後回落。業內短期資金供應略為鬆動，同業拆息升後回落。業內短期資金供應略為鬆動，同業拆息升後回落。

# 支開費活生 巨幅漲月上

## 七點二分升上月份二十比 等中，廿四分之百升前年一比， 元七三〇三達高支開庭家

（本報訊）支開費活生，巨幅漲月上。七點二分升上月份二十比，等中，廿四分之百升前年一比，元七三〇三達高支開庭家。

# 東亞銀行七九年業務銳進

## 綜合獲利五千四百餘萬元 末期股息每股九角五股送一紅股 註冊股本由港幣一億元增加為二億元

（本報訊）東亞銀行七九年業務銳進，綜合獲利五千四百餘萬元。末期股息每股九角五股送一紅股，註冊股本由港幣一億元增加為二億元。

# 麵粉廠舊機器運往南海

## 製麵粉供粵省本銷 所需麥子將由本港轉運

（本報訊）麵粉廠舊機器運往南海，製麵粉供粵省本銷。所需麥子將由本港轉運。

# 年宵鮮果供應充足

## 價格持穩稍露旺銷 檸檬少到每盒竟漲上十四元

（本報訊）年宵鮮果供應充足，價格持穩稍露旺銷。檸檬少到每盒竟漲上十四元。

# 紗市 交投 呈靜

## 工收始開家用小中 止狀 呈靜 交投

（本報訊）紗市交投呈靜，工收始開家用小中。止狀呈靜交投。

# 米市起封盤

## 年初八才恢復提沽 基本存倉六萬五千噸

（本報訊）米市起封盤，年初八才恢復提沽。基本存倉六萬五千噸。

# 港幣匯價既消且暢

## 國際原糖繼續上升影響 南糖幼紗計價提高亦有刺激

（本報訊）港幣匯價既消且暢，國際原糖繼續上升影響。南糖幼紗計價提高亦有刺激。

# 收失糖蔗巴古

## 價糖現期 升挺告同 內年五後今巴古

（本報訊）收失糖蔗巴古，價糖現期升挺告同。內年五後今巴古。

# 生豬市交投活躍

## 成運繼續呈暢 成交量約三千餘頭

（本報訊）生豬市交投活躍，成運繼續呈暢。成交量約三千餘頭。

# 歐金再越 七百元關

## 元六七十市早敦倫 元一廿升上士安每 低稍通普元美

（本報訊）歐金再越七百元關，元六七十市早敦倫。元一廿升上士安每，低稍通普元美。

# 港股 欲升 還穩

## 度態望觀持普尚心人 還穩 欲升

（本報訊）港股欲升還穩，度態望觀持普尚心人。還穩欲升。

# 臘味銷市榮辱互見

## 臘味銷市榮辱互見 臘味銷市榮辱互見

（本報訊）臘味銷市榮辱互見，臘味銷市榮辱互見。

# 旅遊業收支很難由虧轉盈

## 去年本港旅遊收支約有廿億元赤字，今年旅遊業 門戶雖開，本港旅外支出日大，難望旅遊收支出現盈餘

（本報訊）旅遊業收支很難由虧轉盈，去年本港旅遊收支約有廿億元赤字。今年旅遊業門戶雖開，本港旅外支出日大，難望旅遊收支出現盈餘。

# 國際股市金融行情

倫敦股市（金融時報指數）			
早市	6,600 (468.00)		
午市	8,300 (469.70)		
五種主要股票（買及賣）			
匯豐	H.K.S. 21.87	21.90	
渣打	H.K.S. 14.53	14.67	
怡和	H.K.S. 17.92	18.08	
招商局	H.K.S. 9.00	9.12	
太古	H.K.S. 4.76	4.84	
紐約股市（道瓊斯工業指數）			
收市	1,081 (893.27)		
東京股市（道瓊斯綜合指數）			
收市	1,081 (893.27)		
倫敦金市（每兩）			
倫敦	U.S. \$22.50 (714.60)		
紐約	U.S. \$18.50 (710.80)		
倫敦	1,739.5	1,739.5	
紐約	3,303.5	3,303.5	
倫敦	2,075.8	2,075.8	

# 去年中美貿易 總值增近一倍

（本報訊）去年中美貿易總值增近一倍。去年中美貿易總值增近一倍。

# 巴西產咖啡 出口量銳減

（本報訊）巴西產咖啡出口量銳減。巴西產咖啡出口量銳減。

# 荷幣升值

（本報訊）荷幣升值。荷幣升值。

# 港幣匯價既消且暢

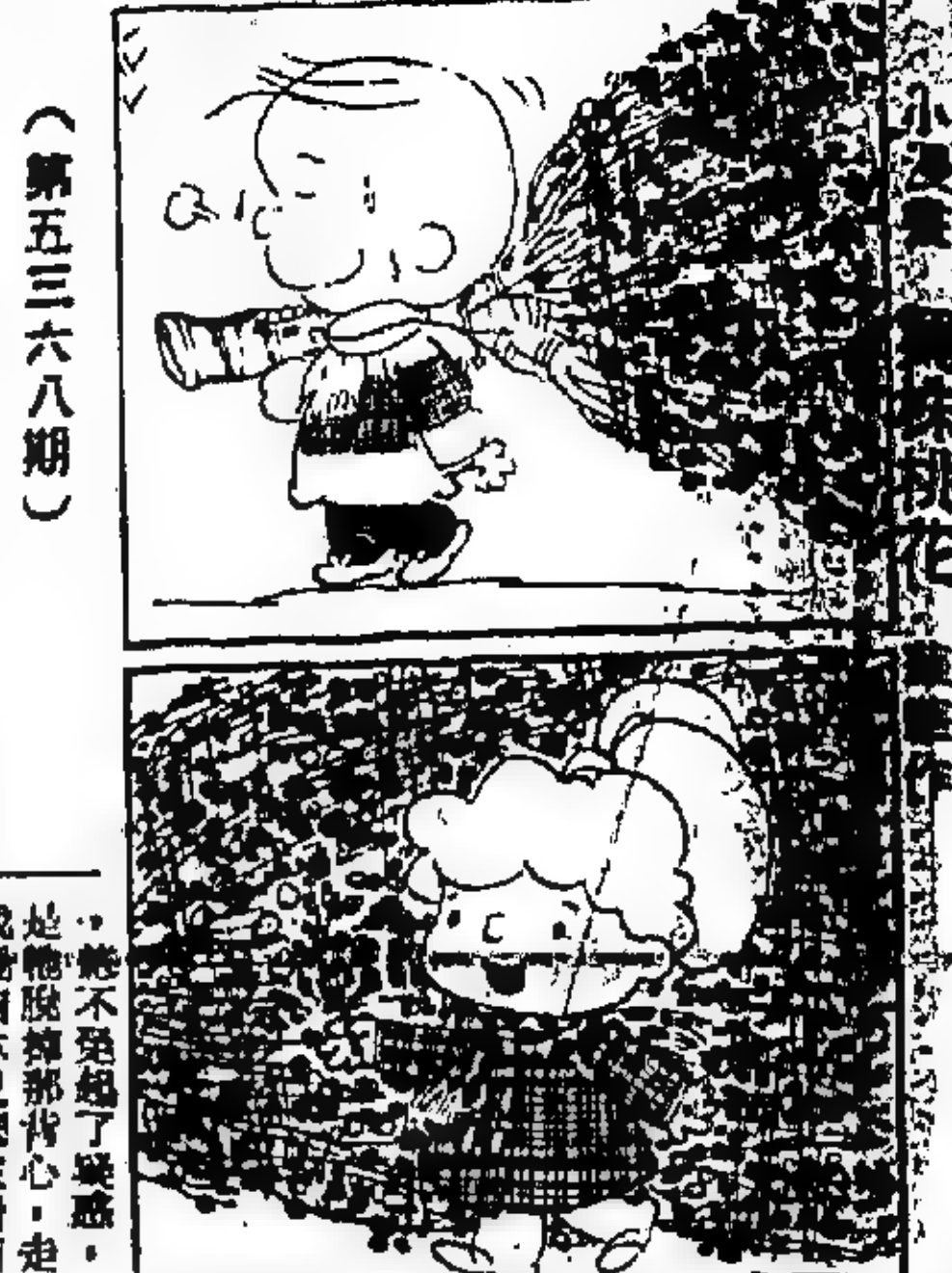
（本報訊）港幣匯價既消且暢。港幣匯價既消且暢。







### 兒童天地



(第五六八期)

### 我們要有公德心

小朋友：前天我到香港一間大商店去玩，看見許多小朋友，在商店裏面，到處亂跑，又吵又鬧，弄得那些店員，頭疼腦脹，又生氣，又無奈。小朋友，你們有沒有公德心呢？

公德心，就是公共的良心。我們生活在大社會裏，不能不遵守社會的公約，不能不尊重別人的權利。如果我們沒有公德心，社會就會亂，我們自己也會受累。

小朋友，我們要有公德心，不要亂跑亂鬧，不要亂丟垃圾，不要亂塗亂畫。我們要學會尊重別人，學會遵守規則。只有這樣，我們才能生活得快樂，才能為社會貢獻一份力量。

### 狐狸的背心

小狐狸有一件背心，那是一件非常漂亮的背心，上面有各種各樣的圖案，顏色也非常鮮艷。小狐狸非常喜歡這件背心，每天都要穿它。

有一天，小狐狸在森林裏玩耍，遇到了一隻老狐狸。老狐狸告訴小狐狸，這件背心是森林裏的守護神給它的，如果小狐狸不珍惜它，守護神會生氣，森林也會遭殃。

小狐狸聽了，嚇了一跳，趕緊把背心脫下來，小心翼翼地放在一邊。老狐狸看了，欣慰地笑了。小狐狸從此以後，再也不穿那件背心了，它學會了珍惜和尊重。

### 小常識

在冬天，我們要注意保暖，不要感冒。如果感冒了，要多休息，多喝水，多吃水果。如果感冒嚴重了，要去醫院看醫生。

在夏天，我們要注意防暑，不要中暑。如果中暑了，要趕緊到陰涼的地方休息，喝一些涼開水。如果中暑嚴重了，也要去醫院看醫生。

小朋友，我們要注意身體健康，才能快樂地生活。



## 康樂家庭

### 一家大細買鞋過年

先施公司歲晚大減價酬賓 男鞋流行半靴 女鞋款式多 女鞋款式多 女鞋款式多

先施公司之男鞋、女鞋與兒童鞋

### 日本記者參觀煤氣中心

日本記者參觀煤氣中心，了解煤氣的使用情況。煤氣中心負責人向記者介紹了煤氣的安全使用方法和煤氣公司的服務宗旨。

### 除夕之夜

除夕之夜，家家戶戶張燈結綵，歡度佳節。街上到處是歡聲笑語，人們在歡慶新年的到來。

### 華英 聲華 華大新 華豪

歐洲公司 賀歲大禮 狂歡 滿早 請早 華英 聲華 華大新 華豪

「茶絲丁與茶」 瑪利亞蓮 比華實 莫德蓮 莫德蓮 莫德蓮

THE EROTIC GAMES OF A PLAYBOY

### 乾隆皇帝與三姑

劉永 祥 姑 三 皇 隆 乾

不流風 暇給目 三姑 姑 三 皇 隆 乾

### 家家戶戶蒸糕點

步步高陞好意頭

蒸糕點是中國傳統文化的一部分，象徵著步步高陞。本號提供各種蒸糕點，歡迎選購。

### 馬師出馬

最強中西院線破天荒攜手！

元彪 李麗麗 黃仁植 李麗麗 黃仁植 李麗麗

馬師出馬，元彪、李麗麗、黃仁植、李麗麗、黃仁植、李麗麗。



# 本港新聞

## 年近歲晚歹徒四出行劫 昨日港九多宗劫案 損失總值七十萬元

【本報訊】年近歲晚，歹徒四出行劫，昨日港九多宗劫案，損失總值七十萬元。據警方統計，昨日共接獲多宗劫案報告，包括在港九各區搶劫、盜竊及勒索等。警方呼籲市民提高警覺，小心財物，並提供線索協助破案。

## 元朗國貨公司失竊財物四十萬元 港島貿易商行被劫二十二萬元

【本報訊】元朗國貨公司失竊財物四十萬元，港島貿易商行被劫二十二萬元。警方表示，這兩宗案件均屬重大，目前正在全力調查中。失竊財物包括現金、珠寶、衣物及各種電子產品等。警方呼籲知情者提供線索，以協助破案。

## 港九兩間銀行先後遇劫 中國聯合銀行失款 匯豐職員按鐘退賊

【本報訊】港九兩間銀行先後遇劫，中國聯合銀行失款，匯豐職員按鐘退賊。警方表示，這兩宗案件均屬重大，目前正在全力調查中。失竊財物包括現金、珠寶、衣物及各種電子產品等。警方呼籲知情者提供線索，以協助破案。

## 盜賊如毛似無安全地 室內外均有賊踪 數名男女刀下破財

【本報訊】盜賊如毛似無安全地，室內外均有賊踪，數名男女刀下破財。警方表示，這兩宗案件均屬重大，目前正在全力調查中。失竊財物包括現金、珠寶、衣物及各種電子產品等。警方呼籲知情者提供線索，以協助破案。



## 吉大頭意·綴點春新 展覽在港 金魚名種 初三起明行族水強雷

【本報訊】吉大頭意·綴點春新展覽在港，金魚名種，初三起明行族水強雷。展覽內容豐富，包括各種名貴金魚、盆景、園藝等。歡迎市民踴躍參加。

## 台灣中央研究院 動物研究所簡介 吳秋霖

【本報訊】台灣中央研究院動物研究所簡介，吳秋霖。該所主要從事動物學研究，包括昆蟲學、兩栖爬蟲學、魚類學等。歡迎各界人士垂詢。

## 學小中迎歡 觀參師教開有

【本報訊】學小中迎歡，觀參師教開有。歡迎各界人士踴躍參加。活動內容包括參觀學校、聽取講座等。歡迎各界人士踴躍參加。

## 加強教署與資助教師聯繫 雙方派員分組舉行討論會

【本報訊】加強教署與資助教師聯繫，雙方派員分組舉行討論會。討論會旨在加強教署與資助教師之間的溝通與合作，共同提高教學質量。

## 中國文學模擬問答上冊

【本報訊】中國文學模擬問答上冊，歡迎各界人士踴躍參加。該書內容豐富，涵蓋中國文學各個領域。歡迎各界人士踴躍參加。

## 英語教學研究中心 英語說話進修班

【本報訊】英語教學研究中心，英語說話進修班。歡迎各界人士踴躍參加。該班旨在提高學生的英語聽說能力，歡迎各界人士踴躍參加。

## 金冠大樓地庫 3.45呎呎呎4500.00元出售

【本報訊】金冠大樓地庫，3.45呎呎呎4500.00元出售。該地庫位於金冠大樓，環境優美，交通便利。歡迎各界人士踴躍參加。

## 雅景閣 150年期 三面單邊 背山面海

【本報訊】雅景閣，150年期，三面單邊，背山面海。該閣位於雅景閣，環境優美，交通便利。歡迎各界人士踴躍參加。

## 請長期訂閱 報日僑華

【本報訊】請長期訂閱，報日僑華。歡迎各界人士踴躍參加。訂閱信息請洽本報訂閱部。







# 娛樂圈

港粵劇首次赴穗報聘

## 頌新聲下月赴穗 紀念堂演十四晚

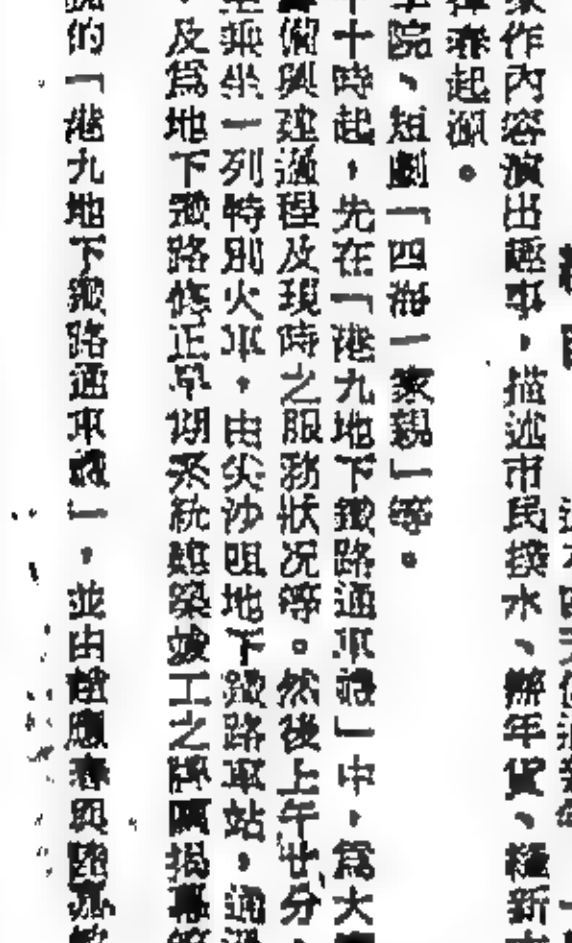
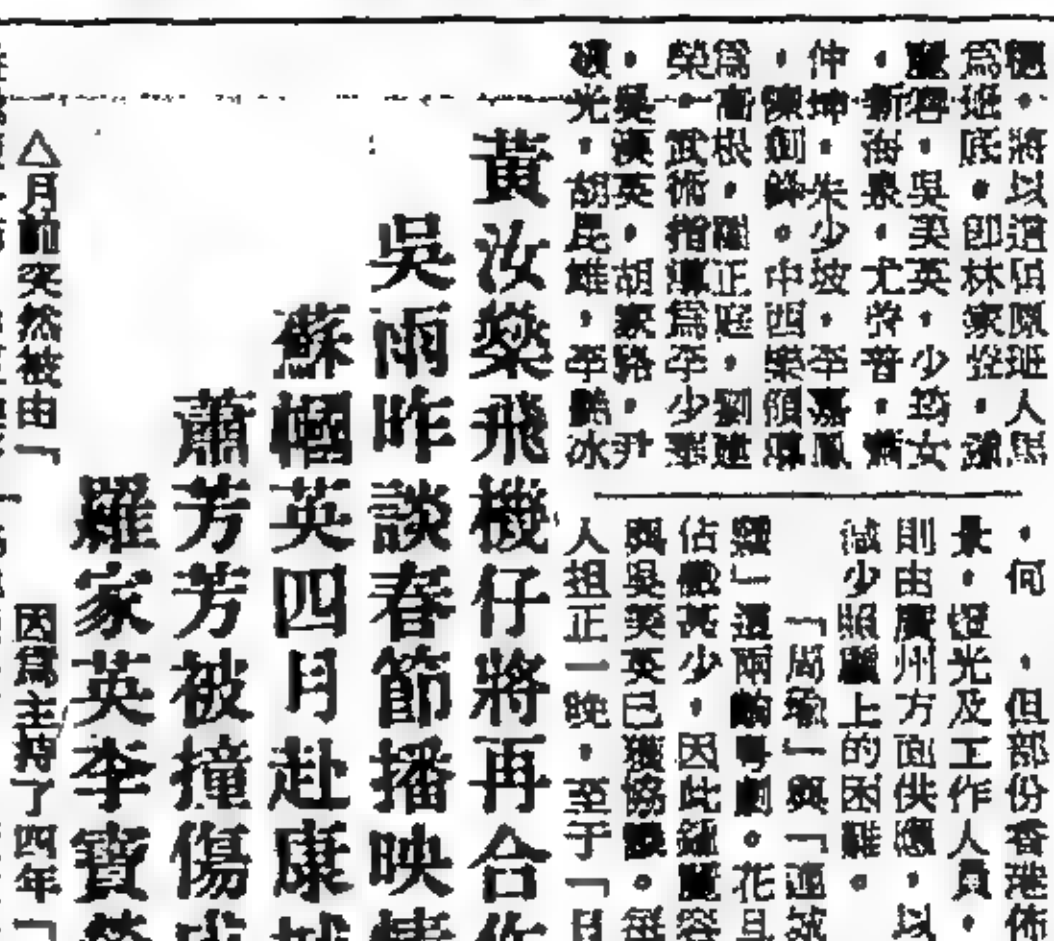
這次頌新聲被邀赴穗演出，將演三齣粵劇，那是「周瑞」、「連城」、「及黃飛鴻」之「新劇」，月廿九日開始，在「紀念堂」演十四晚，門票並不過問。



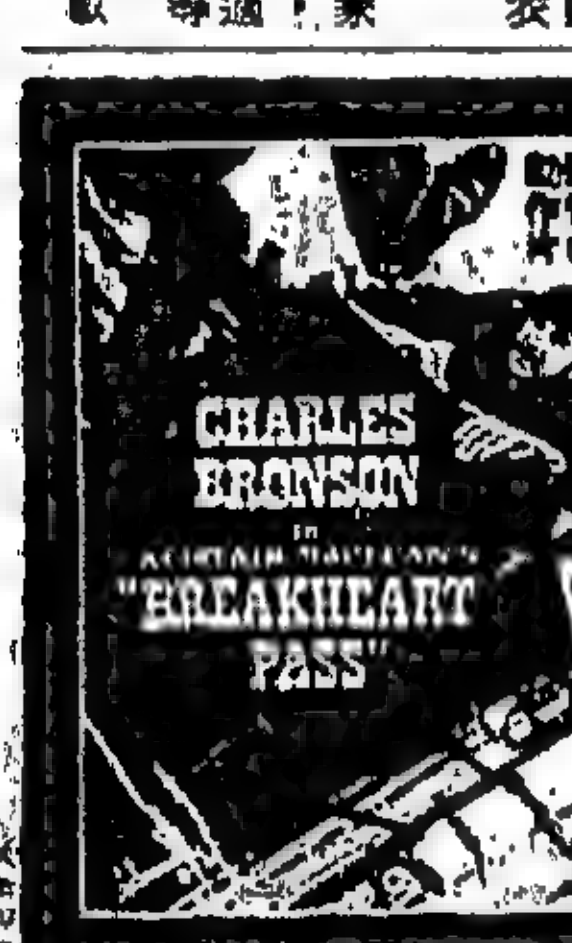
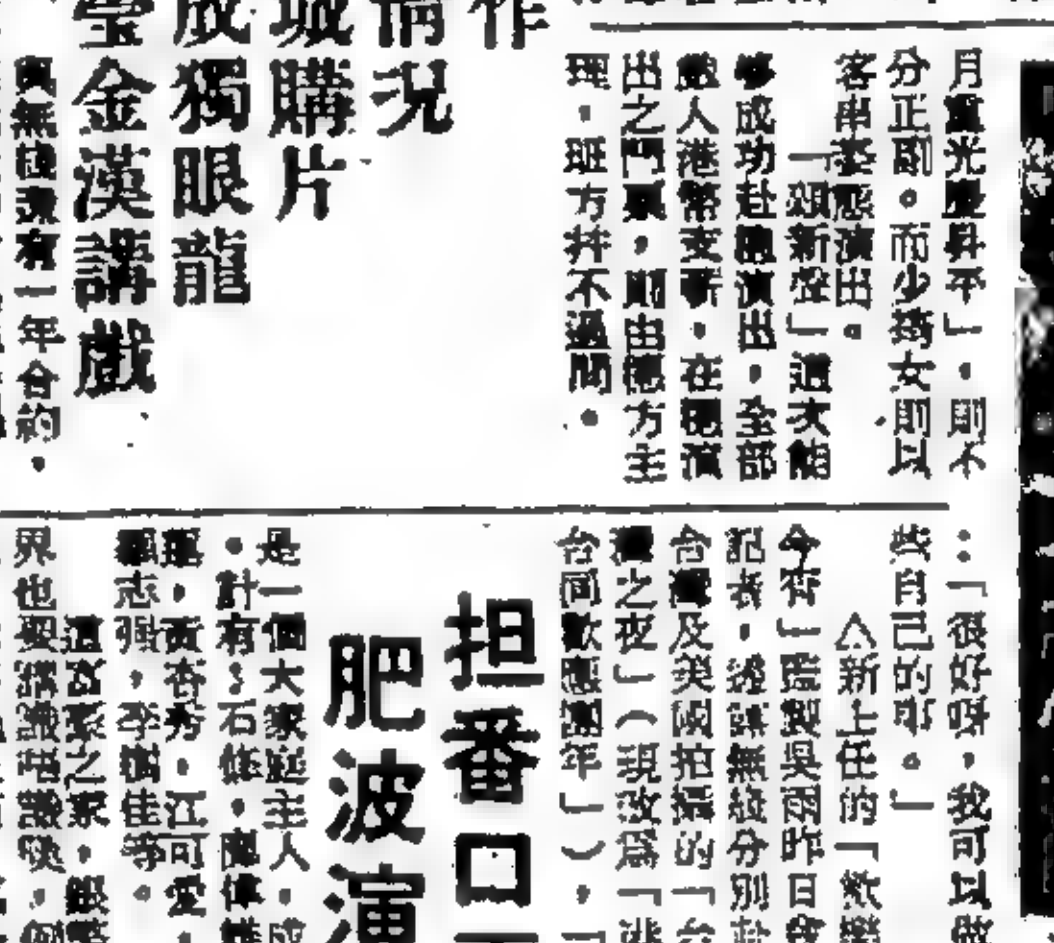
(上) 頌新聲劇團成員合影，(下) 劇團在廣州演出時，獲各界人士熱烈歡迎。



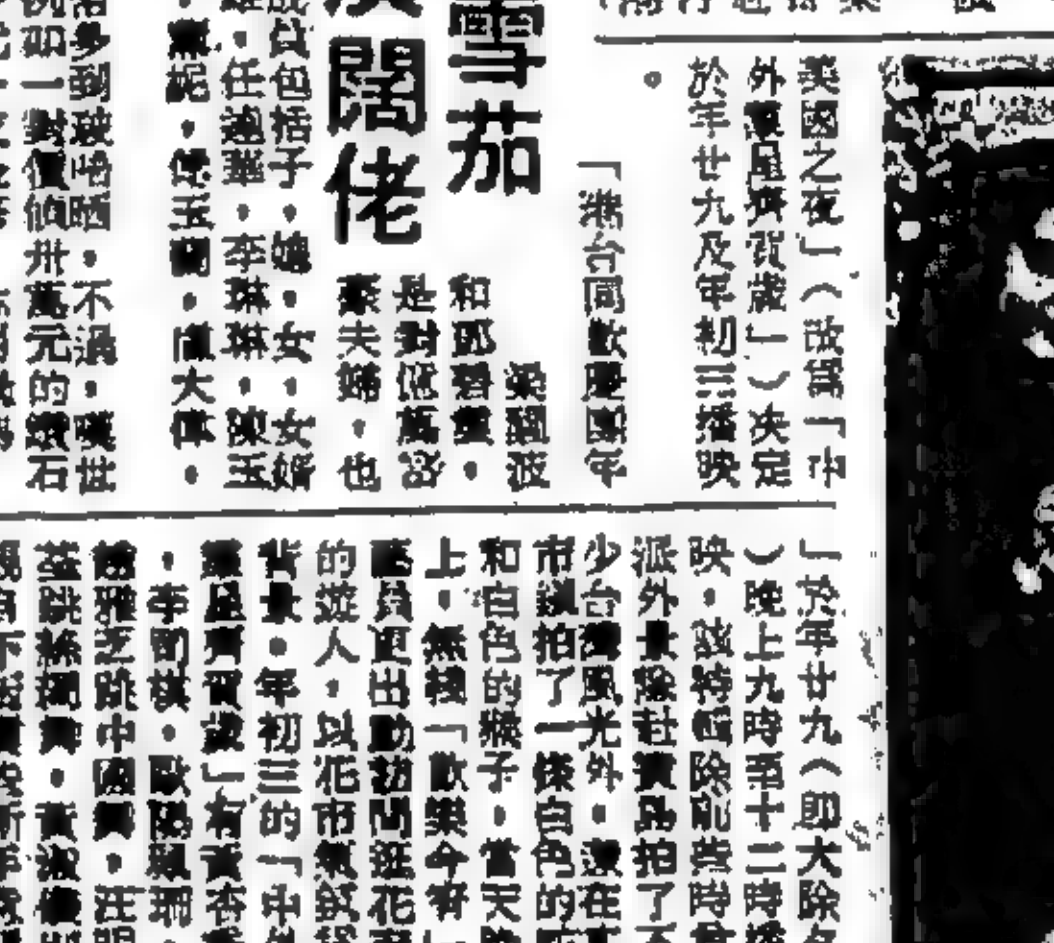
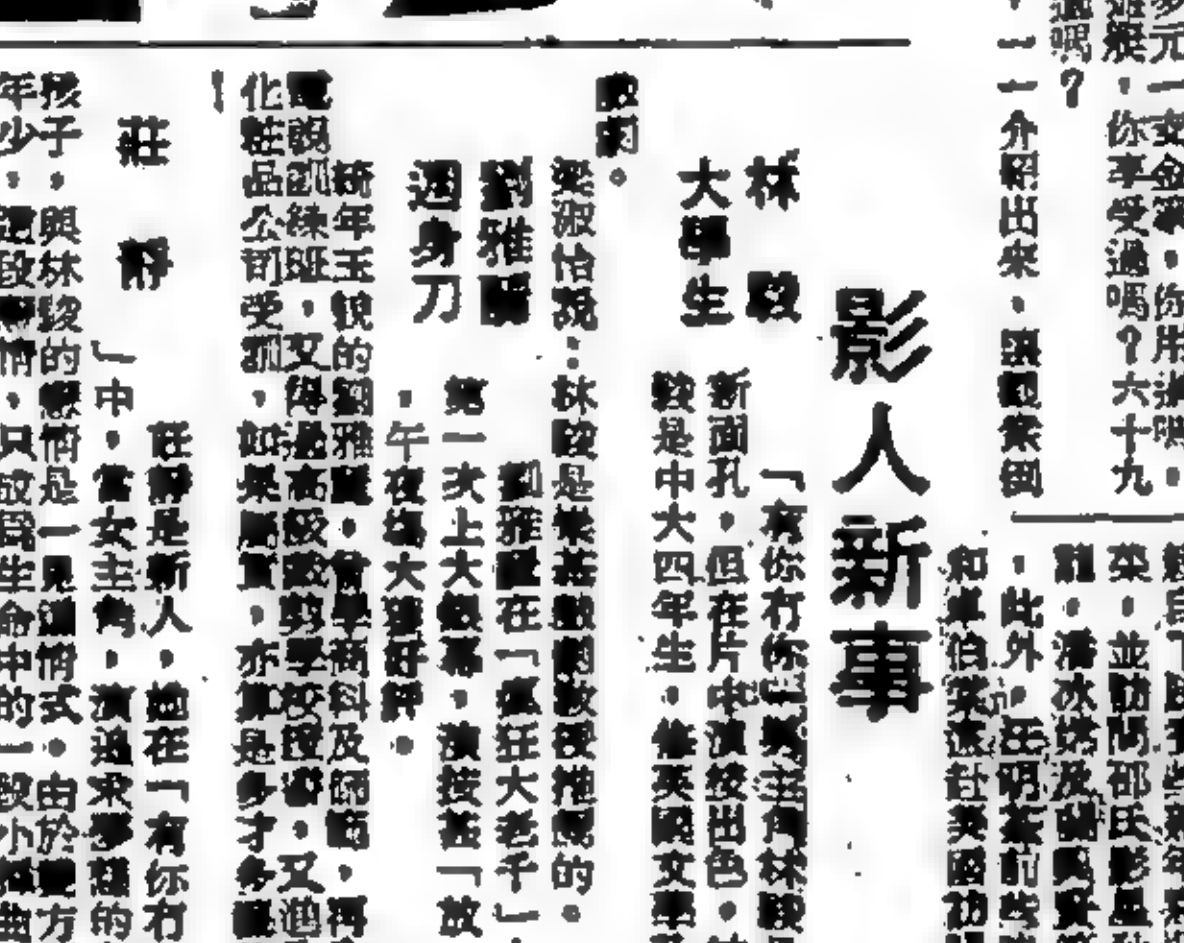
頌新聲劇團成員合影。



頌新聲劇團成員合影。



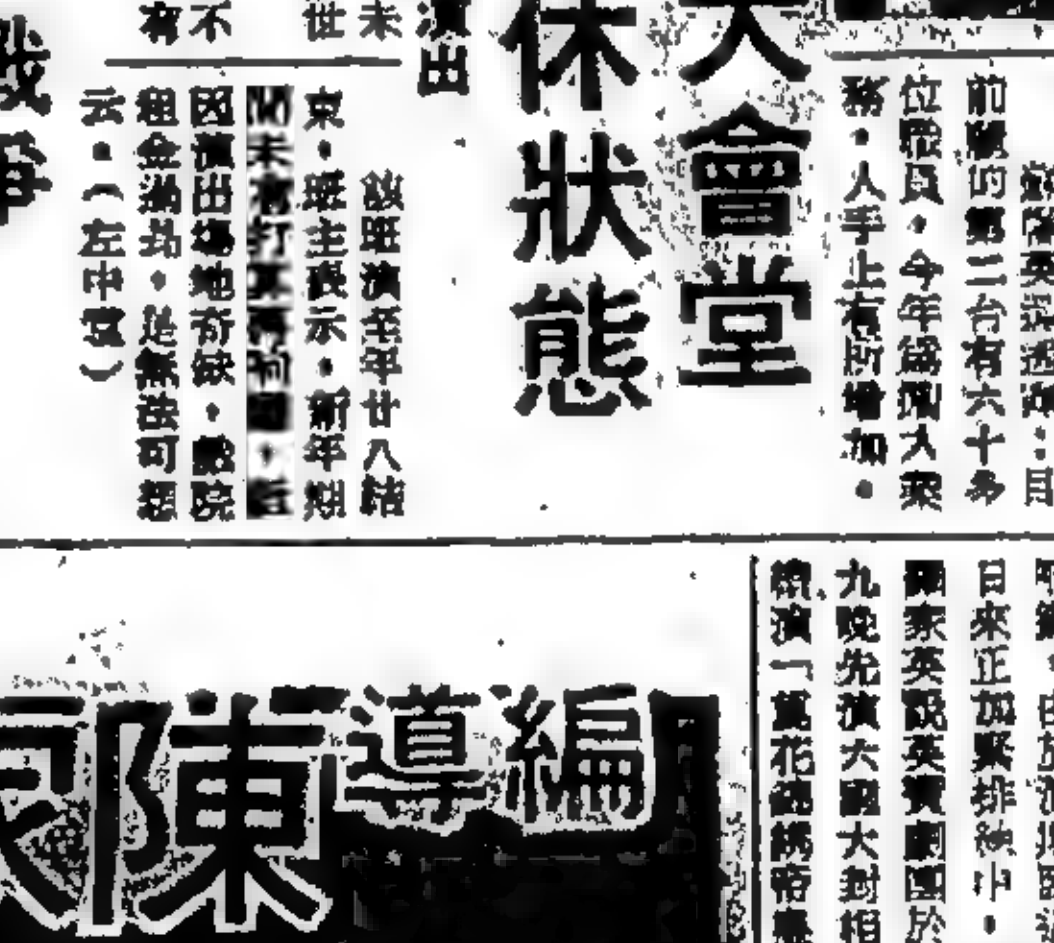
頌新聲劇團成員合影。



頌新聲劇團成員合影。



頌新聲劇團成員合影。



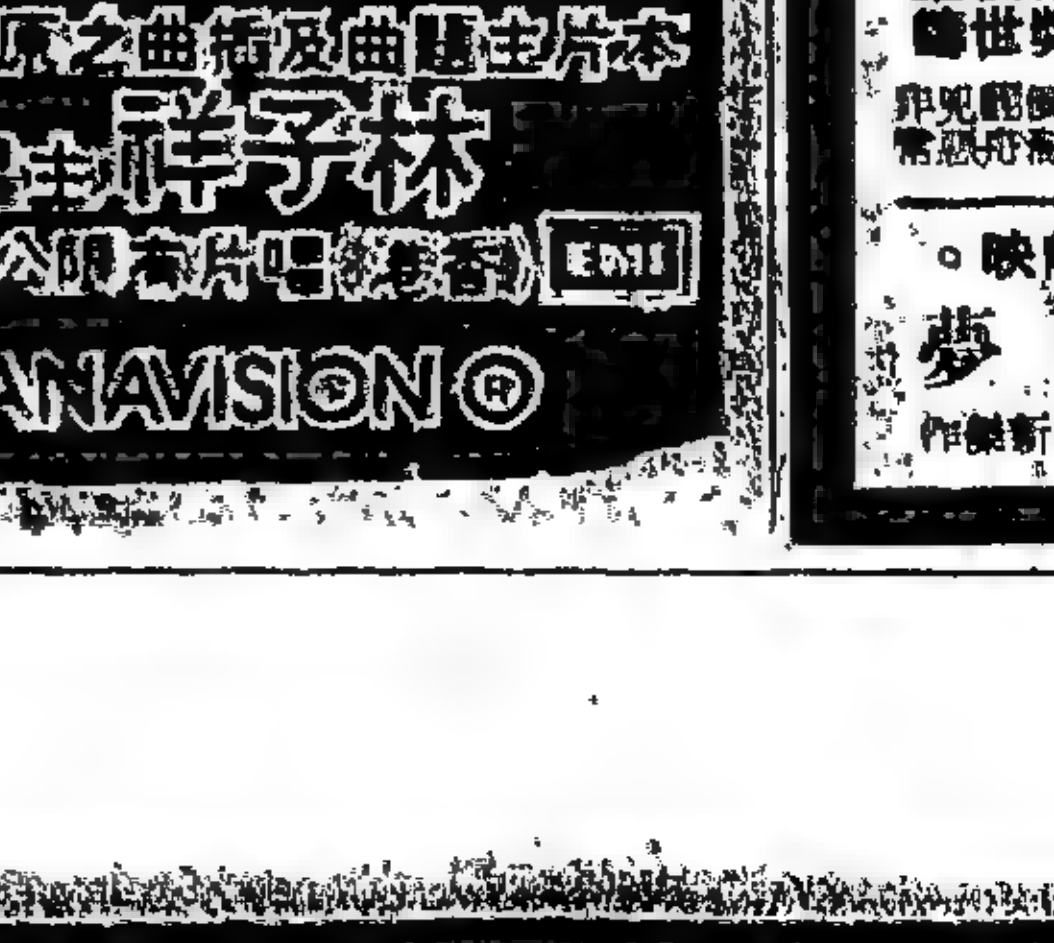
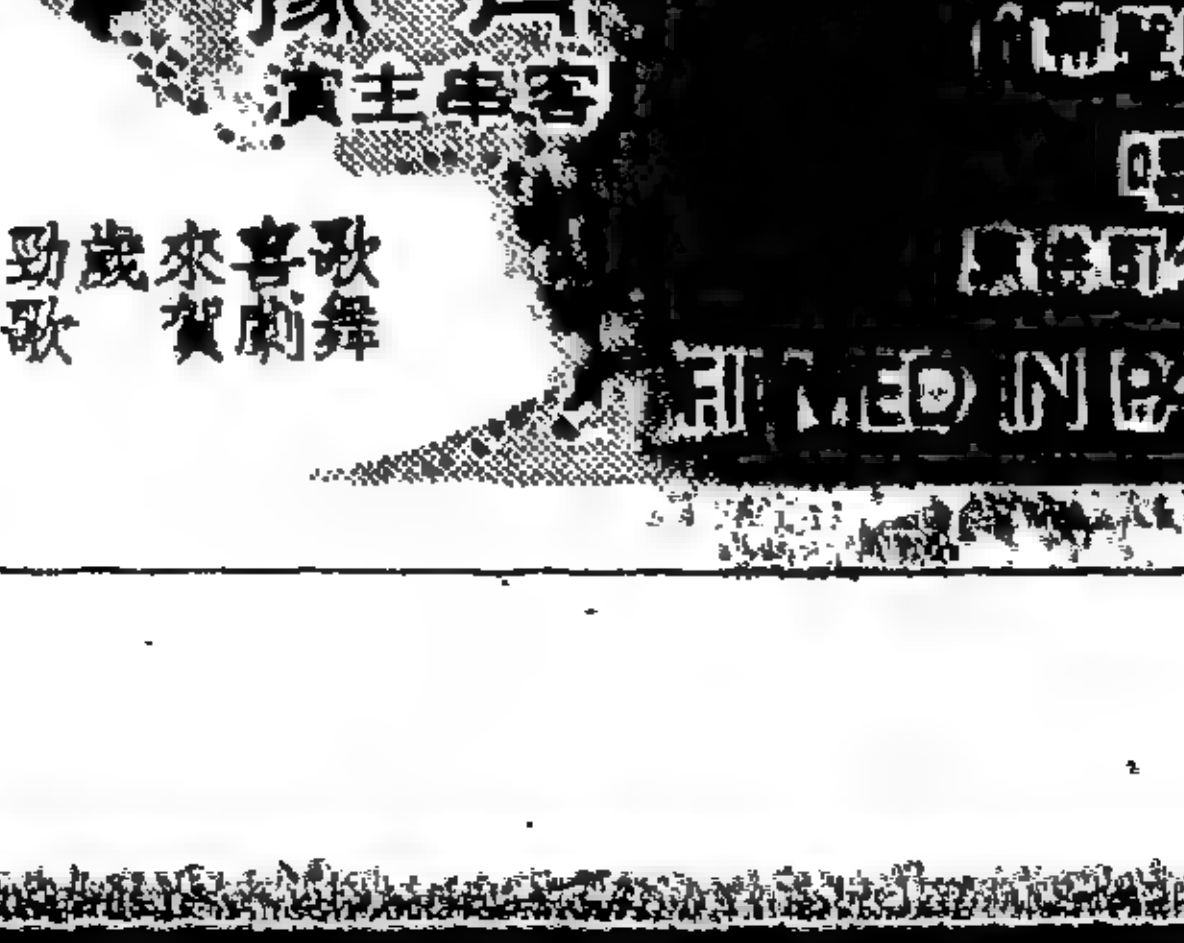
頌新聲劇團成員合影。



頌新聲劇團成員合影。



頌新聲劇團成員合影。



頌新聲劇團成員合影。



頌新聲劇團成員合影。





**洋妓**

！馳神蕩心

今五天一場  
功大裸肉超五  
夫打體彈級國

過健身 雙色洋  
人美材 絕倫女

王倫 葛秋波 康城放 葉蘭亞 戴安娜 羅尼亞 玲瓏華 廣立樹嶺

江寧 車敏 馬敏 洪治桂

應症有，新密肉 怪處好，鬼生狗

重八曲名  
球全行風

# 明狗走天

都京  
5-722883

滿鐵聯合成年人  
動作滿足小孩子

聰滑宮迫  
明拳張天得  
狗擊泰羅走  
身演第一壽星  
手流友……

花生漫畫・人物突出  
題材新穎・惹人喜愛

十二月十四日正正式公映  
即開映日

本公司有專人發行

"Snoopy, Come Home"

頂絕佈恐 獻獎樂獎司公士雪  
片巨張緊權保應思可不

幕銀闊彩七麗特

集結老

光新

放五  
映場天

「凶光」上集  
不過是對世人  
的一種警告  
現在續集才  
是真正的大顯  
神通，令你看  
到萬種悚然！

DAMEN  
OMEN II

萬佐天特別介紹  
泰彌彌才重星  
萊敦史

廖雅利士  
主

薛施  
妮維亞

李嘉蘭  
格女屋

金銀女屋「海  
上驚魂」三十天  
主演

威廉荷頓  
金銀駝峰

清潔香港

人人有責

**麥嘉**

光棍七

# 瘋狂大老千

**天石**

柴皮布

香港 恒國 國都 九龍 金樂 國民 油麻地 同德 上水 橫街 廣都

**賀歲巨獻**

**日後**

映獻大盛

過錯勿也秒一座入時依請

**狂笑猛片 喜開齊賀 春迎歲賀**

**新年型動作喜劇**

**怪趣物人·狂瘋料笑·惑盡段橋**

**睇好真怪百奇千 計扭門棍光小大**

**麥嘉**

監製、導演

**豪英鄭**

紹介別特  
星戲才大

主演：劉雅麗、龍陳、愛惠容、權國棟、田小黎、妮甄、就應黎、鳴百黃

出品：國產、占

登門影業公司巨獻



## 老吉主編



威峯喜臨門走勢勁  
森林寶島步大力

快活谷 晨操

[illegible]

喜來得得福皆得  
此兩駒五班之材

老敵 談馬

來得」是新馬，雖然比「安科」重了十三磅（一磅房幣四安科）。太冷門「利共」起了個三，三六八門，一落無蹤，高就跳個四，有何用哉。

第二場，結果一六五〇尺第二，小龜與「棟板仔」當大熱門，在十二匹馬中，結算賠率四萬八，等於「富貴花」「新美黃」「第二」「三匹馬」，「得勝」此次出現現象，「取數同」「新美黃」相同。

「金來」搶了「新美黃」當大熱門要贏，一位騎師到直路一「新美黃」搶過了「金來」，「富貴花」亦當大熱門，剛巧正在門馬難辨難分之際，「新美黃」得取勝，由外疊圈出，三匹馬跑過，追過了「新美黃」而落了頭馬，這一下，小馬的後合「發」了。

胡忠老兄之「破題」，上三三，由何鑑堂馬傳令，關左胡媽氏全獲，胡忠夫人共助馬出入凱路之影（神馬師與胡忠老弟與胡忠夫人）（老哥）

A black and white photograph showing a person in a hooded cloak riding a horse down a path. Another person in a hooded cloak is walking alongside the horse. The scene is dark and grainy, with a building visible in the background.

年初四賽馬配磅公佈  
好運得勝耶掛頭牌

[illegible]

高就公開標投  
余夕開藥決定

[illegible]

僅四駒參加

[illegible]

晨操

**好煙價試火氣足**

**妥晒狀態仍平平**

昨沙田早集，參加  
四萬隻，堆面十分餘  
，距離夾烟道遠，情況  
是較佳。

飛燕標煙草平賣而  
開兩報自再試，內因  
走，再換試一號乃強  
走勢甚佳，勁力稍弱

勇能勝過。

大展港由陳日存  
走勢十分平穩。

色，身型良好，試來有油感。

大火柴由李漢廷、岑一蘭等分一抄一。  
步跟蹤錄實。試來時而未足，半個一分更收好。

火氣旺通，拉至三號，慢走一圈，沿途活潑精神  
安穩由李、葉主試，慢走二圈，毛色仍光如新  
，亦未確精製，操持極佳，狀態仍舊滿意。

一役廿工秒二，慢走致熟壯健，操行三號漸收，再獲  
初有變色。

段四號：由洪德福主試，五年咁一分七秒三。  
段四號：此號，按圖而來，走勢輕滑自如，便成式  
即勇，試來亦由助手。  
狀發者，廿三秒八。慢走起程，身體尚現  
進，一般低由陳日存主試，年咁一分〇九秒六。  
段四二秒六，推順而跑，比前頗顯。試來比前

**沙田友。**

雲光，何啓明，何慶白，苑維。

19

**麗合戲院**  
**Palace Theatre**  
1011 亞答街 電話 2416

**大浩勢聲**

**最後四天**  
 速來七十三號  
 看電影  
 實益動情  
 李雲龍


**亂世佳人**  
 GONE WITH THE WIND

不朽電影！不朽製作！

優待學生  
 集體購票  
 一律十元

全場換新明  
 大銀幕多座  
 通風涼爽  
 設備完善

可向同業接洽



速來七十三號  
 看電影  
 實益動情  
 李雲龍

亂世佳人

**GOING WITH THE WIND**

**新** **快** **寶** **富**  
**都**  
 喜劇  
 別有滋味  
 今天五場  
 速看勿延  
 演出功成  
 班原歌羅  
 度合利亞  
 馬更嘉無  
 更更更更  
 更更更更  
 更更更更  
 更更更更

**新** **快** **寶** **富**  
**都**  
 喜劇  
 別有滋味  
 今天五場  
 速看勿延  
 演出功成  
 班原歌羅  
 度合利亞  
 馬更嘉無  
 更更更更  
 更更更更  
 更更更更  
 更更更更

迎春賀歲 娛樂佳品

[illegible]

借有銀

有錯有錯

毛煜明 黃江山 夏江南

香港元新 經濟民生 國際論壇 健康寶庫

新地推出 港產股票

香港元新 經濟民生 國際論壇 健康寶庫

毛煜明 黃江山 夏江南

香港元新 經濟民生 國際論壇 健康寶庫

普慶 東方 賀歲猛片 兩院 除夕 起

比封神榜更叫人入勝！

# 80月宮室

洛地麥 杜華 卡波比 伙倫斯 史丹 彼得烏斯 白維拉烏 伊安荷母 法國勞利 瑪蓮娜華 拉地主演  
 歐山地英武巨片  
 冷倫斯勇主角  
 馬河殺案主角  
 彼得烏斯  
 白維拉烏  
 伊安荷母  
 法國勞利  
 瑪蓮娜華  
 拉地主演  
 奸相魂魄 真天命子 戰球大 金獎特 技專最 家傑新 作！

The Thief  
 of  
 Baghdad

九龍大專會堂

**白雲仙**

**梅雪詩** 穿金寶扇 初三日

**梁醒波** 三笑姻緣 初四至初六

**陳亮聲** 賄馬記 初四至初六

**龍燕芳** 賄馬記 初四至初六

**黃君林** 賄馬記 初四至初六

**黃雪茶** 賄馬記 初四至初六

**觀次伯** 賄馬記 初四至初六

**任冰兒** 賄馬記 初四至初六

**朱劍升** 賄馬記 初四至初六

**武術夫人** 賄馬記 初四至初六

**李榮** 賄馬記 初四至初六

[illegible]

海 凱 海 百 紐 凱 和 速 於 兩 能 過 本 廠 專 心 研 究 製 造 各 種 飛 機 零 件 及 各 種 機 油 等 件 均 經 國 家 驗 收 合 格 證 明 書 在 案 凡 有 需 購 者 請 向 本 廠 接 洽 或 向 各 經 銷 處 接 洽 均 可 本 廠 設 於 上 海 閘 北 路 100 號 電話 2000 號

**連**

下期貢獻

**賀歲優待**

ANGELS

新嘉坡銀行  
環球公司  
總代理

阿倫狄龍  
蘇丹白蘭  
羅拔韋斯  
里迪阿路  
佐治堅尼  
施維亞姬利  
演合力傾星紅六十

映獻場五天今

**AIRPORT '80**  
THE CHOCOLATE

越出趙  
精壓倒  
所有以  
前各集

售兩部即  
三天預留

**國際機場**

**01九一**

香港四馬路戲院 嘉諾撒學校是在

濟南勝利路將易戲

本報特約記者採訪的  
新嘉坡電影界消息  
由來已久  
志在傳播  
影壇消息  
特入華語  
電影圈



**集團經營穩健妥善可靠**  
**直屬分行 直設海外 直接處理**



**行程包括：**  
暢遊台北故宮博物館、陽明山、野柳、烏來  
石門水庫、芝蘭城、六福村、日月潭、溪頭、  
彰化、嘉義、台北、澎湖湖濱、台南、高雄、  
澄清湖、佛光山、梨山、天祥、太魯閣、花  
蓮等地，共備六福村客房數以千計，佔地  
175公頃，飼養珍禽異獸數百頭，而日月  
潭中水道縱橫，青山巒繞，秀麗清幽。佛光  
山鎮門勝地，莊嚴宏偉，親往壯觀。

**隨團豪華：**  
遍游各式名茶，享受豪華旅遊宴會及民俗舞蹈  
等，住宿一流酒店，適合嚴格總會。

**請向各大旅行社查詢**

一切旅遊事宜  
樂意爲君服務



# 華僑經濟

## 消費力弱及貨價大幅度提高 遊客區店舖旺丁不旺財

【本報訊】遊客區店舖，因受戰事影響，貨價大增，而遊客消費力又弱，故雖有旺丁之勢，而旺財則較難。據悉，遊客區店舖，近來生意頗為興旺，但由於貨價大增，而遊客消費力又弱，故雖有旺丁之勢，而旺財則較難。據悉，遊客區店舖，近來生意頗為興旺，但由於貨價大增，而遊客消費力又弱，故雖有旺丁之勢，而旺財則較難。

## 後整調術技經 價造棉期升大度再

【本報訊】經技調整後，棉價再度大幅上升。據悉，棉價在經過一段時間的調整後，目前已出現大幅回升的趨勢。這主要是由於市場對棉花的需求增加，以及生產成本上升等因素所致。

## 期豆價平穩

【本報訊】大豆價格近期保持平穩。據悉，大豆市場目前處於供需平衡狀態，價格沒有出現大幅波動。這主要是由於生產量穩定，且出口需求保持平穩所致。

## 美與台韓達成 紡品限制協議

【本報訊】美國與台灣、韓國已達成紡織品限制協議。據悉，該協議旨在規範三國之間的紡織品貿易，防止過度競爭，並促進產業的健康發展。

## 香港證券交易所 八十九週年紀念酒會

【本報訊】香港證券交易所將於近日舉行八十九週年紀念酒會。屆時將有眾多嘉賓出席，共同慶祝這一重要時刻。

## 香港金融行情表

本報每日提供香港金融行情表，包括匯率、利率及各項金融指標。詳情請參閱本報每日刊出的行情表。

### 股市成交價目表 (三月十一日)

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
香港匯豐	36.140,000	36.140,000	36.140,000	36.140,000
渣打銀行	36.070,000	36.070,000	36.070,000	36.070,000
四會成交總額	183,820,000			

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
香港匯豐	36.140,000	36.140,000	36.140,000	36.140,000
渣打銀行	36.070,000	36.070,000	36.070,000	36.070,000
四會成交總額	183,820,000			

## 二十世紀日本藝術 (三) 鮑少游

鮑少游

二十世紀日本藝術，是一個充滿變革與創新的時期。從浮世繪到現代主義，日本藝術在吸收西方影響的同時，也保留了其獨特的傳統。本系列將深入探討這一時期日本藝術的演進與特點。

### 金東方畫苑招生

本院為推廣藝術教育，特招收各界人士。課程包括繪畫、書法等。詳情請洽本院招生處。

### 李苦禪 (下) 唐乙

李苦禪先生是中國現代畫壇的重要人物。他的作品展現了深厚的藝術功底與獨特的創作風格。本系列將介紹其藝術成就與創作歷程。

### 中國陶瓷二千年

中國陶瓷歷史悠久，文化底蘊深厚。從新石器時代到現代，陶瓷藝術不斷發展與創新。本系列將追溯中國陶瓷的千年歷史。















**新明地產**  
7909387  
7903598  
誠信可靠 歡迎業主委託

**新明地產**  
7909387  
7903598  
誠信可靠 歡迎業主委託

**交購吉不**  
帝城急讓  
帝城急讓  
帝城急讓

**交購吉不**  
帝城急讓  
帝城急讓  
帝城急讓

**地產代理**  
地產代理  
地產代理

**地產代理**  
地產代理  
地產代理

**物業交易公司**  
專欄  
買賣租樓 我哋幫你手 唐樓洋樓 任你選到好

**太古特平**  
太古特平  
太古特平

**太古特平**  
太古特平  
太古特平

**力企**  
力企  
力企

**力企**  
力企  
力企

**力企**  
力企  
力企

**力企**  
力企  
力企

**力企**  
力企  
力企

**力企**  
力企  
力企

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

**聘請**  
聘請  
聘請

大力效廉費收告廣類分報日僑華



# 旅遊介紹

專欄廣告



## 方便讀者

## 選擇旅遊

### 大特價

水客：批發及出口另有更平價  
地址：九龍西洋菜街5號(好望角大廈)十二樓(電話按12)七座  
(彌敦道荷李活戲院對面)大人公司後面  
麗莎電子錶廠 電話：3850786 3840380



### 出口價

LCD 男錶 \$25起  
LCD 女錶 \$25起  
男式計時錶 \$26.5起  
電子鬧鐘 \$47起  
太陽能 1/100秒錶 \$46元起

包稅包餉 包退貨 合法百貨可賺機票  
**台灣** 世界各地機票簽證  
特快台證各地旅遊  
海明威旅遊公司 958547  
彌敦道 655 號 彌敦道 801 號 假期日照常

K 801154 行友山 K 209286  
K 802761K 812610 K 256196  
品用軍章岩爬露行旅山離外海營軍一唯港香  
輕如份外 \$7990(天三十) 團華泰加美泰新 16/2 絕若諸雲  
款用外代 \$1370(天六) 團華泰加美泰新 12/2 對登用地  
檢背製旅 \$1470(天七) 團華泰加美泰新 19/2 防山風風  
快包頭遊 \$1250(天七) 團華泰加美泰新 27/2 水鞋和地  
號14座30仙大黃 號38街界角莊：部市門、售客發批品用外戶、

**環島九日團**  
年初二出發  
補數位名額\$2020(不另加價)  
復活節七、九日團3/4、4/4出發  
康華3369693聯華3312008

### 台證

特快 100

### 百貨

世界機票 台北610

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證  
皇后大道中35號商業大廈603室 246196-7 233847  
美國 1200 英國 1750 溫哥華 1200 台北 550  
紐約 1600 巴黎 1750 多倫多 1600 東京 1020  
荷蘭 1650 南美 2000 耶加達 1700 星馬 1430  
澳洲 1450 巴西 3000 馬尼拉 500 曼谷 950

**蜜月 渡假**  
大嶼山、貝澳風景區、  
西貢牙新街、豪華設備、  
新創設豪華新單位、  
專為歐美蜜月假期住  
女提供服務、歡迎預約  
洽訂處：  
尖沙咀彌敦道80號金堡  
大廈11字樓日座  
電話：3671044

**英國護照**  
居港五年  
以上申請  
入籍可領  
中華民國護照220 綠印同價  
美加澳洲英法德意馬泰代辦各地簽證  
菲航假期 \$1490 探親自由 14天 \$1090  
世運旅遊公司 0456566  
中環德輔道中國際大廈三樓320室

### 機票

595

平正快 120

免費代辦各國簽證四季平機票  
皇后大道中35號商業大廈906室 239147 254272 254276  
美國 950 加拿大 950 英日 1300 荷巴 1530  
紐約 1390 耶加達 800 台北 550 蘭西 2950  
澳洲 1300 馬尼拉 750 多倫多 350 美泰 2000  
歐洲 1350 馬尼拉 340 曼谷 410 歐洲 1530  
台灣 950 美加 4650 曼谷 1490  
星馬 2050 歐洲 900 歐洲 5200

免費代辦各國特快證、免費代訂各地酒店  
香港德輔道中158-162號通商大廈M4 454811(4線) 亞洲直達  
美國 980 溫哥華 950 巴西2950 星加坡 750 美加回港特價機票  
歐洲1400 英國1340 曼谷 410 馬尼拉 380 乘47機在港付款  
紐約1400 巴黎1530 日本 580 耶加達 810 在本公司美加各地分  
雪梨1850 南美美2250 台北 350 漢城 750 公司取票、安全妥當

**特價機票**  
英美加包機、泰港特快 \$100  
(專人送機、機場送機)  
HK-LAAX/SFO \$1300  
康樂旅遊公司 中環先施公司對面  
電話：443055 441531

**唯一** 旅遊有限公司  
旺角山街47號  
中環先施大廈1504室  
電話：3-304361-2, 3-318800  
順德、石岐、翠亨村  
二天 \$335  
2月13(滿)、25、3月1、8、20、27日  
江門、新會、翠亨村  
二天 \$339  
2月23日(尚餘少數名額)、3月1、8、15、22、29日

**HATA BONDED 保障**  
此標誌表示獲香港旅行社協會  
保障，乃閣下旅遊之保證。計  
劃外出旅遊，請認明此標誌。

**台灣百貨**  
金門 K319151-3  
旺角金打士街56號 裕裕商業大廈20字2010室

**華僑日報讀者 七海旅行團**  
本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票  
台灣旅遊、日本旅遊、服務中心  
韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特價機票  
星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢  
每週有團出發 專用電話  
歡迎社團工廠委託安排行程  
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

**特價機票**  
成功 運通公司轉道中環華康大廈506  
歡迎查詢 5-44050 448271

**HATA BONDED 保障**

**美國西岸**  
中華之光  
11天細賭城 \$6,290  
3月13, 27日、4月3, 17日  
獨家觀光(RENO)利來市世界  
最大賭城及 MGM 豪華表演

**台灣**  
中華之光  
8天阿里山 \$2,035  
內陸長短兩程直達星期日出發  
7天南北遊 \$1,925  
香港直飛高雄  
由南向北、可免舟車勞頓之苦  
復活節假期4月4、5、6日

**泰國**  
\$1,650  
7天桂河橋、大城古都  
逢星期三、六出發  
乘坐三星式廣體豪華客機

**泰馬星**  
10天 \$2,850  
12天 \$3,150  
逢星期日出發  
復活節假期4月4、5、6日  
乘坐新航豪華客機  
住宿吉隆坡總統大酒店  
新加坡聖淘沙阿拉伯大酒店

\* 欲免向隅 \* 請從速報名 \* 四季風旅行社 \* 提倡旅遊大家化 \* 中環國際大廈2204室 \* 旅遊部電話：5-432277 \*

**菲律賓 \$1490** 曼谷 \$1750 台灣九天 \$1980 台灣七天 \$1780  
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、  
嬉島樂園、艾蘭德、文位村、豪華  
賭場、百勝灘、多晚精彩夜總會、  
飛機往返、住宿五星級大酒店。  
逢星期一、四、日 依時出發  
新春加班：六天 \$1650  
2月14, 15, 16, 17, 18日

**全泰國豪華團**  
曼谷·桂河橋·芭堤雅·清邁  
遊覽名勝寺、泰國大仙、水上市場、玫瑰花園、鱷魚潭、古城、古都大城、國立動物園、  
芭堤雅、珊瑚島、桂河橋、佛統大佛塔、金龍潭、孔洞、戰俘紀念墳等名勝。  
●獨家直達主線、團團獨立、專人領隊。  
●兩晚芭堤雅、四次夜總會、全新行程節目豐富。  
●芭堤雅住兩晚、曼谷住一晚。  
●豪華豪華客機、早機去、晚機返。

**博覽旅遊**  
曼谷·桂河橋·芭堤雅·清邁  
暢遊曼谷、芭堤雅、水上市場、  
著名佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古  
城、珊瑚島、金龍潭、佛統、多  
晚夜總會、住宿一流大酒店。  
逢星期六六時出發  
新春加班六天 \$2250  
2月15, 16, 17, 18日

**全台灣豪華團**  
阿里山·墾丁·溪頭·梨山·野生動物園  
遍遊全島之精華，如花蓮、橫貫公路、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、  
陽明山、故宮、野柳、野生動物園、芝蘭等名勝。獨立成團，專人領隊。  
●兩晚內陸往返花蓮、減少行車時間十小時。  
●成本全港最高，真正全台灣環島遊。  
●住圓山及希爾頓等一流大酒店。  
●日本航空公司鼎力贊助，早機去、晚機返。

**信譽卓著·一致推崇**  
**百樂旅運社有限公司**  
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字  
5-444007 3-7211178  
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室  
(星期日午九龍分社照常服務)

**全泰國** 清邁·桂河橋 曼谷·芭堤雅  
七天 \$1680 八天 \$1780 九天 \$2050  
獨家主辦·團團獨立·泰國分社·直接安排  
清邁曼谷曼谷直達通車  
全港通用市中心一流大酒店  
五次高級夜總會豪華歌舞  
經驗領隊隨團出發沿途服務

**全台灣** 阿里山·溪頭 六福村·墾丁  
九天高級遊 \$1950  
獨家主辦·團團獨立·台灣分社·直接安排  
全港住宿最高級一流大酒店  
三次高級夜總會各式名菜  
花蓮內陸往來長途跋涉之苦  
經驗領隊隨團出發沿途服務

**星晨旅遊有限公司**  
Morning Star Travel Service Ltd  
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團  
七天特價只收 \$1590  
暢遊馬尼拉名勝、大高地火山湖、  
嬉島、碧瑤、海濱、艾蘭德、遊覽地  
、菲島文化村、海上市場、百勝灘、  
多晚精彩夜總會、住宿五星級大酒店  
、如馬尼拉花園大酒店、夏連娜日大酒店  
等。本團並採用豪華噴射客機、獨立成團  
、依時出發。  
出發日期：2月8, 29,  
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30  
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29  
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29

**台灣七天特價豪華團**  
遍遊台北、台中、彰化、日月  
潭、溪頭、梨山、花蓮、住宿  
豪華大飯店、日月潭酒店。  
專人領隊、日機出發。  
逢星期日、一、依時出發。  
連証 \$1850  
台灣九天阿里山豪華遊  
逢星期六出發。  
\$2190  
新航加州假期  
美國西岸十三天豪華觀光團  
遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯  
、荷里活影城、迪斯尼樂園、  
聖地牙哥、溫哥華、拉斯維加  
斯等。  
3月14 4月3, 24  
5月22 6月25,  
7月23  
特價 \$5590-\$7990

**馬尼拉十一天超級團**  
馬尼拉六天超級團  
暢遊聖陶沙島、吉靈坡、橫城、  
雲頂高爾夫、曼谷、芭堤雅、  
珊瑚島、鱷魚潭等名勝、多晚  
夜總會、住宿一流大酒店、專  
人領隊。逢星期六出發。  
特價十一天 \$3190  
六天 \$2490  
3月1, 8, 15, 22, 29  
4月5, 12, 19, 26 5月3, 10, 17, 24, 31  
美國夏威夷七天豪華團  
暢遊檀香山、茂宜島火山國立  
公園、威基基海灘、住宿豪華  
大酒店、一流夜總會。逢星期  
六出發，專人領隊。  
3月1, 8, 15, 22, 29  
4月5, 12, 19, 26  
5月3, 10, 17, 24, 31  
6月7, 14, 21, 28  
特價 \$4490

**阿里山本州**  
特選七天豪華團  
暢遊日本東京、箱根、富士山、  
京都、奈良、名古屋及大阪。  
行程輕鬆而緊湊，節目多采  
多姿，住宿一流豪華大酒店。  
超值享受，專人領隊。行程包  
括美加、寶塚、多晚夜總會  
逢星期五出發 \$3190  
復活節假期：3月30、4月3  
韓國七天豪華旅遊團  
行程包括濟州、民俗村、景福  
宮、東宮、漢城、銀海、箱根  
、富士山、山中湖、名古屋、  
京都、奈良、大阪等。  
專人領隊，住宿豪華大酒店。  
逢星期六出發 \$3330  
韓國四天超級豪華團  
逢星期六六時出發  
\$1990

**星晨曼谷遊·1010話一流**  
芭堤雅 桂河橋  
七天貴賓團 \$1850  
行程包括：遊覽名勝寺、玫瑰花園、桂河橋、  
大佛統、高屏橋孔洞、水上市場、大皇宮、  
芭堤雅、珊瑚島、古城文化及鱷魚潭、多晚  
夜總會、兩晚芭堤雅、住夏及納萊大酒店。  
逢星期六、日、一、出發。  
2月24  
3月1, 2, 3, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 29, 30, 31  
4月4, 5, 6, 7, 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27, 28,  
5月3, 4, 5, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 24, 25, 26, 31  
特點：  
●專家策劃，行程一流。  
●直接經營，穩健妥當。  
●團團獨立，專人領隊。  
●最佳導遊，賓至如歸。  
新加坡航空公司鼎力贊助



